## **DSP 2x400 PSX**

0 4 0 8 884129003 - GB

# USE AND MAINTENANCE MANUAL SPARE PARTS CATALOG







**UNI EN ISO 9001: 2000** 

MOSA has certified its quality system according to UNI EN ISO 9001:2000 to ensure a constant, high quality of its products. This certification covers the design, production and servicing of engine driven welders and generating sets.

The certifying institute, ICIM, which is a member of the International Certification Network IQNet, awarded the official approval to MOSA after an examination of its operations at the head office and plant in Cusago (MI), Italy.

This certification is not a point of arrival but a pledge on the part of the entire company to maintain a level of quality of both its products and services which will continue to satisfy the needs of its clients, as well as to improve the transparency and the communications regarding all the company's actives in accordance with the official procedures and in harmony with the MOSA Manual of Quality.

The advantages for MOSA clients are:

- Constant quality of products and services at the high level which the client expects;
- Continuous efforts to improve the products and their performance at competitive conditions;
- Competent support in the solution of problems;
- Information and training in the correct application and use of the products to assure the security of the operator and protect the environment;
- Regular inspections by ICIM to confirm that the requirements of the company's quality system and ISO 9001 are being respected.

All these advantages are guaranteed by the CERTIFICATE OF QUALITY SYSTEM No.0192 issued by ICIM S.p.A. - Milano (Italy) - www.icim.it



M 1



ED... SPARE PARTS

M 01	QUALITY SYSTEM
M 1.01	COPYRIGHT
M 1.1	NOTES
M 1.4	CE MARK
M 1.5	TECHNICAL DATA
M 2	SYMBOLS AND SAFETY PRECAUTIONS
	ABBREVIATIONS LEGEND
M 2.5	INSTALLATION AND ADVICE BEFORE USE
M 2.6	INSTALLATION AND ADVICE
	UNPACKING
M 4.2	TRANSPORT AND DISPLACEMENTS COVERED UNITS
M 6.8	ASSEMBLY CTL
M 20	PREPARING THE UNIT
M 21	START-UP
M 22	SHUTTING DOWN THE MOTOR
M 31	CONTROLS
M 32	USE AS A WELDER
M 33	WELDER DSP (USE)
M 37	USING THE GENERATOR
M 38.9	REMOTE CONTROL
M 40.1	TROUBLESHOOTING
M 43	MAINTENANCE
M 45	STORAGE
M 46	CUST OFF
M 52	TECHNICAL DATA
	RECOMMENDED ELECTRODES
M 60	ELECTRICAL SYSTEM LEGENDE
M 61	ELECTRICAL SYSTEM



## **ATTENTION**

This use and maintenance manual is an important part of the machines in question.

The assistance and maintenance personel must keep said manual at disposal, as well as that for the engine and alternator (if the machine is synchronous) and all other documentation about the machine.

We advise you to pay attention to the pages concerning the security (see page M1.1).



© All rights are reserved to said Company.

It is a property logo of MOSA division of B.C.S. S.p.A. All other possible logos contained in the documentation are registered by the respective owners.

The reproduction and total or partial use, in any form and/or with any means, of the documentation is allowed to nobody without a written permission by MOSA division of B.C.S. S.p.A.

To this aim is reminded the protection of the author's right and the rights connected to the creation and design for communication, as provided by the laws in force in the matter.

In no case MOSA division of B.C.S. S.p.A. will be held responsible for any damaga, direct or indirect, in relation with the use of the given information.

MOSA division of B.C.S. S.p.A. does not take any responsibility about the shown information on firms or individuals, but keeps the right to refuse services or information publication which it judges discutible, unright or illegal.

M

1-1



#### **INFORMATION**

Dear Customer, We wish to thank you for having bought from MOSA a high quality set.

Our sections for Technical Service and Spare Parts will work at best to help you if it were necessary.

To this purpose we advise you, for all control and overhaul operations, to turn to the nearest authorized Service Centre, where you will obtain a prompt and specialized intervention.

- In case you do not profit on these Services and some parts are replaced, please ask and be sure that are used exclusively original MOSA parts; this to guarantee that the performances and the initial safety prescribed by the norms in force are re-established.
- The use of **non original spare parts will cancel immediately** any guarantee and Technical Service obligation from MOSA.

#### NOTES ABOUT THE MANUAL

Before actioning the machine please read this manual attentively. Follow the instructions contained in it, in this way you will avoid inconveniences due to negligence, mistakes or incorrect maintenance. The manual is for qualified personnel, who knows the rules: about safety and health, installation and use of sets movable as well as fixed.

You must remember that, in case you have difficulties for use or installation or others, our Technical Service is always at your disposal for explanations or interventions.

The manual for Use Maintenance and Spare Parts is an integrant part of the product. It must be kept with care during all the life of the product.

In case the machine and/or the set should be yielded to another user, this manual must also given to him.

Do not damage it, do not take parts away, do not tear pages and keep it in places protected from dampness and heat.

You must take into account that some figures contained in it want only to identify the described parts and therefore might not correspond to the machine in your possession.

#### INFORMATION OF GENERAL TYPE

In the envelope given together with the machine and/or set you will find: the manual for Use Maintenance and Spare Parts, the manual for use of the engine and the tools (if included in the equipment), the guarantee (in the countries where it is prescribed by law).

Our products have been designed for the use of generation for welding, electric and hydraulic system; ANY OTHER DIFFERENT USE NOT INCLUDED IN THE ONE INDICATED, relieves MOSA from the risks which could happen or, anyway, from that which was agreed when selling the machine; MOSA excludes any responsibility for damages to the machine, to the things or to persons in this case.

Our products are made in conformity with the safety norms in force, for which it is advisable to use all these devices or information so that the use does not bring damage to persons or things.

While working it is advisable to keep to the personal safety norms in force in the countries to which the product is destined (clothing, work tools, etc.).

Do not modify for any motive parts of the machine (fastenings, holes, electric or mechanical devices, others..) if not duly authorized in writing by MOSA: the responsibility coming from any potential intervention will fall on the executioner as in fact he becomes maker of the machine.

who keeps the faculty, apart the essential characteristics of the model here described and illustrated, to bring betterments and modifications to parts and accessories, without putting this manual uptodate immediately.





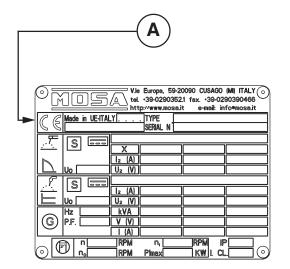


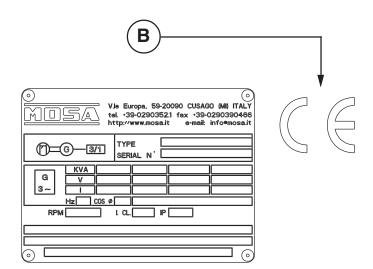


Any of our product is labelled with CE marking attesting its conformity to appliable directives and also the fulfillment of safety requirements of the product itself; the list of these directives is part of the declaration of conformity included in any machine standard equipment. Here below the adopted symbol:

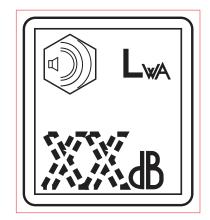


CE marking is clearly readable and unerasable and it can be either part of the data-plate (A) or placed as a sticker near the data-plate (B)





Furthermore, on each model it is shown the noise level value; the symbol used is the following:



The DSP 2x400 engine driven welder ia a unit which ensures the function as:

- a) a current source for arc welding
- b) a current source for the auxiliary power generation

It is meant for industrial and professional use, powered by an endothermic engine; it is composed of

various main parts such as: engine, alternator, electric and electronic controls, the fairing or a protective structure.

The assembling is made on a steel structure, on which are provided elastic support which must damp the vibrations and also eliminate sounds which would produce noise.

Technical data	DSP 2x400 PS			
GENERATOR				
Output three-phase	40 kVA / 400 V / 58 A			
Output single-phase	20 kVA / 230 V / 87 A			
Output single-phase	5 kVA / 48 V / 104 A			
Frequency	50 Hz			
Cos φ	0.8			
ALTERNATOR	Self-excited, self-regulated, brushless			
Type	three-phase, asynchronous			
Insulating class	Н			
ENGINE				
Mark	PERKINS			
Model	1103A-33TG1			
Туре	4-Stroke			
Displacement	3300 cm <sup>3</sup>			
Cylinders	3			
Output max	45.6 kW (62.1 HP)			
Speed	1500 rpm			
Fuel consumption	215 g/kWh			
Cooling system	water			
Cooling system capacity	10.2			
Engine oil capacity	7.9			
Starter	Electric			
Fuel	Diesel			
GENERAL SPECIFICATIONS				
Battery	12V - 100Ah			
Tank capacity	102 l			
Running time (at duty cycle 60%)	13 h			
Protection	IP 44			
Dimensions Lxwxh (mm) *	2490x1030x1300 (1480)			
Weight *	1300 Kg			
Noise level	94 LWA (69 dB(A))			
* Dimensions and weight are inclusive of all par				

#### **OUTPUT**

Declared power according to ISO 8528-1 (temperature 25°C, 30% relative hummidity, altitude 100 m above sea level). (\*Stand-by) = maximum available power for use at variable loads for a yearly number of hours limited at 500 h. No overload is admitted.

(\*\*Prime power P.R.P.) = maximum available power for use at variable loads for a yearly illimited number of hours. The average power to be taken during a period of 24 h must not be over 80% of the P.R.P.

It's admitted overload of 10% each hour every 12 h.

In an approximative way one reduces: of 1% every 100 m altitude and of 2.5% for every 5°C above 25°C.

#### **ACOUSTIC POWER LEVEL**

ATTENTION: The concrete risk due to the machine depends on the conditions in which it is used. Therefore, it is up to the enduser and under his direct responsibility to make a correct evaluation of the same risk and to adopt specific precautions (for instance, adopting a I.P.D. -Individual Protection Device)

Acoustic Noise Level (LWA) - Measure Unit dB(A): it stands for acoustic noise released in a certain delay of time. This is not submitted to the distance of measurement.

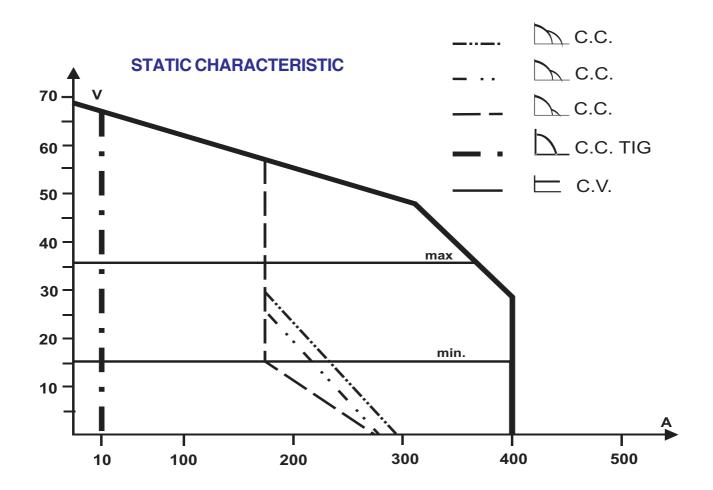
Acoustic Pressure (Lp) - Measure Unit dB(A): it measures the pressure originated by sound waves emission. Its value changes in proportion to the distance of measurement.

The here below table shows examples of acoustic pressure (Lp) at different distances from a machine with Acoustic Noise Level (LWA) of 95 dB(A)

Lp a 1 meter = 95 dB(A) - 8 dB(A) = 87 dB(A)Lp a 4 meters = 95 dB(A) - 20 dB(A) = 75 dB(A)

MI	<b>5A</b> (1)	DSP 2x400 PSX	M 1.5.1
©MOSA	1.0-11/05 GB TECHNIC	CAL DATA	

C.C. WELDING	
Welding current	2x400A/35% - 2x360A/60% - 2x330A/100%
Starting voltage C.V. WELDING	68V
Welding current	2x360A/60% - 2x330A/100%
Welding voltage	16 - 36V



#### SIMULTANEOUS UTILIZATION FACTORS

In case **Welding** and **Generation** can be used simultaneously, however, the engine **cannot** be overloaded. The table below gives the maximum limits to be respected:

WELDING CURRENT SINGLE POSITION	400A	300A	200A	100A	0
AUXILIARY POWER	25kVA	30kVA	35 kVA	40 kVA	40 kVA

WELDING CURRENT DOUBLE POSITION	2x400A	2x300A	2x200A	2x100A	0
AUXILIARY POWER	10kVA	20 kVA	30 kVA	40 kVA	40 kVA

#### ® SYMBOLS AND SAFETY PRECAUTIONS

#### SYMBOLS IN THIS MANUAL

 The symbols used in this manual are designed to call your attention to important aspects of the operation of the machine as well as potential hazards and dangers for persons and things.

#### IMPORTANT ADVICE

- Advice to the User about the safety:
- N.B.: The information contained in the manual can be changed without notice.

Potential damages caused in relation to the use of these instructions will not be considered because these are only <u>indicative</u>.

Remember that the non observance of the indications reported by us might cause damage to persons or things.

It is understood, that local dispositions and/or laws must be respected.

#### WARNING



<u>Situations of danger - no harm to persons or things</u>

#### Do not use without protective devices provided

Removing or disabling protective devices on the machine is prohibited.

## Do not use the machine if it is not in good technical condition

The machine must be in good working order before being used. Defects, especially those which regard the safety of the machine, must be repaired before using the machine.

#### **SAFETY PRECAUTIONS**



#### **DANGEROUS**

This heading warns of an <u>immediate</u> danger for persons as well for things. Not following the advice can result in serious injury or death.



#### **WARNING**

This heading warns of situations which could result in injury for persons or damage to things.



#### **CAUTION**

To this advice can appear a danger for persons as well as for things, for which can appear situations bringing material damage to things.



#### **IMPORTANT**



NOTE



## **ATTENTION**

These headings refer to information which will assis you in the correct use of the machine and/or accessories.

#### **SYMBOLS** (for all MOSA models)



STOP - Read absolutely and be duly attentive



Read and pay due attention



**GENERAL ADVICE** - If the advice is not respected damage can happen to persons or things.



**HIGH VOLTAGE** - Attention High Voltage. There can be parts in voltage, dangerous to touch. The non observance of the advice implies life danger.



**FIRE** - Danger of flame or fire. If the advice is not respected fires can happen.



**HEAT** - Hot surfaces. If the advice is not respected burns or damage to things can be caused.



**EXPLOSION** - Explosive material or danger of explosion. in general. If the advice is not respected there can be explosions.



**WATER** - Danger of shortcircuit. If the advice is not respected fires or damage to persons can be caused.



**SMOKING** - The cigarette can cause fire or explosion. If the advice is not respected fires or explosions can be caused.



**ACIDS** - Danger of corrosion. If the advice is not respected the acids can cause corrosions with damage to persons or things.



**WRENCH** - Use of the tools. If the advice is not respected damage can be caused to things and even to persons.



**PRESSION** - Danger of burns caused by the expulsion of hot liquids under pressure.

#### **PROHIBITIONS** No harm for persons

#### Use only with safety clothing -



It is compulsory to use the personal protection means given in equipment.

#### Use only with safety clothing -



It is compulsory to use the personal protection means given in equipment.

#### Use only with safety protections -



It is a must to use protection means suitable for the different welding works.

#### Use with only safety material -



It is prohibited to use water to quench fires on the electric machines.

#### Use only with non inserted voltage -



It is prohibited to make interventions before having disinserted the voltage.

#### No smoking -



It is prohibited to smoke while filling the tank with fuel.

#### No welding -



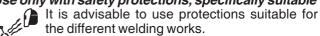
It is forbidden to weld in rooms containing explosive gases.

#### **ADVICE** No harm for persons and things

## Use only with safety tools, adapted to the specific use -

It is advisable to use tools adapted to the various maintenance works.

## Use only with safety protections, specifically suitable



#### Use only with safety protections -



It is advisable to use protections suitable for the different daily checking works.

#### Use only with safety protections -



It is advisable to use all protections while shifting the machine.

#### Use only with safety protections -



It is advisable to use protections suitable for the different daily checking works.and/or of maintenance.





#### INSTALLATION AND ADVICE BEFORE USE

GE\_, MS\_, TS\_

M 2-5

The installation and the general advice concerning the operations, are finalized to the correct use of the machine, in the place where it is used as generator group and/or welder.

	Stop engine when fueling		Do not touch electric devices if you
	Do not smoke, avoid flames, sparks or electric tools when fueling.		are barefoot or with wet clothes.
	Unscrew the cap slowly to let out the fuel vapours.	<b>2</b>	Always keep off leaning surfaces
Ē	Slowly unscrew the cooling liquid tap if the liquid must be topped up.	BOA	during work operations
	The vapor and the heated cooling liquid under pressure can burn face, eyes, skin.	KING	Static electricity can demage the parts on the circuit.
	Do not fill tank completely.	_ <u> </u> <u>₩</u>	
	Wipe up spilled fuel before starting engine.	古	
	Shut off fuel of tank when moving machine (where it is assembled).		An electric shock can kill
	Avoid spilling fuel on hot engine.		
	Sparks may cause the explosion of battery vapours		



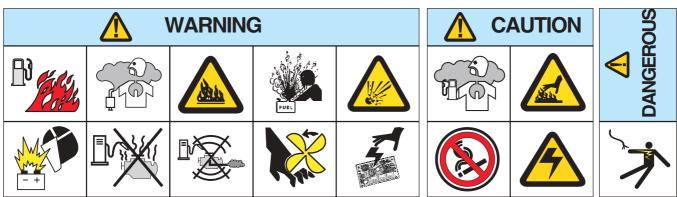
**FIRST AID.** In case the operator shold be sprayed by accident, from corrosive liquids a/o hot toxic gas or whatever event which may cause serious injuries or death, predispose the first aid in accordance with the ruling labour accident standards or of local instructions.

Skin contact	Wash with water and soap
Eyes contact	Irrigate with plenty of water, if the irritation persists contact a specialist
0	Do not induce vomit as to avoid the intake of vomit into the lungs, send for a doctor
Suction of liquids from	If you suppose that vomit has entered the lungs (as in case of spontaneous vomit) take the
lungs	subject to the hospital with the utmost urgency
Inhalation	In case of exposure to high concentration of vapours take immediately to a non polluted zone
	the person involved



FIRE PREVENTION. In case the working zone, for whatsoever cause goes on fire with flames liable to cause severe wounds or death, follow the first aid as described by the ruling norms or local ones.

	EXTINCTION MEANS					
Appropriated	Carbonate anhydride (or carbon dioxyde) powder, foam, nebulized water					
Not to be used	Avoid the use of water jets					
Other indications	Cover eventual shedding not on fire with foam or sand, use water jets to cool off the surfaces close to the fire					
Particular protection	Wear an autorespiratory mask when heavy smoke is present					
Useful warnings	Avoid, by appropriate means to have oil sprays over metallic hot surfaces or over electric contacts (switches,plugs,etc.). In case of oil sprinkling from pressure circuits, keep in mind that the inflamability point is very low.					







#### INSTALLATION AND ADVICE BEFORE USE

The operator of the welder is responsible for the security of the people who work with the welder and for those in the vicinity.

The security measures must satisfy the rules and regulations for engine driven welders.

The information given below is in addition to the local security norms.

Estimate possible electromagnetic problems in the work area taking into account the following indications.

- 1. Telephonic wirings and/or of communication, check wirings and so on, in the immediate vicinity.
- 2. Radio and television receptors and transmettors.
- 3. Computer and other checking devices.
- 4. Critical devices for safety and/or for industrial checks.
- 5. Peapol who, for instance, use pace-maker, hearing-aid for deaf or something and else.
- 6. Devices used for rating and measuring.
- 7. The immunity of other devices in the operation area of the welder. Make sure that other used devices are compatible. If it is the case, provide other additional measures of protection.
- 8. The daily duration of the welding time.



Make sure that the area is safe before starting any welding operation.

- Do not touch any bare wires, leads or contacts as they may be live and there is danger of electric shock which can cause death or serious burns. The electrode and welding cables, etc. are live when the unit is
- Do not touch any electrical parts or the electrode while standing in water or with wet hands, feet or clothes.
- Insulate yourself from the work surface while welding. Use carpets or other insulating materials to avoid physical contact with the work surface and the floor.
- Always wear dry, insulating glovers, without holes, and body protection.
- Do not wind cables around the body.
- Use ear protections if the noise level is high.
- Keep flamable material away from the welding area.
- Do not weld on containers which contain flamable material.
- Do not weld near refuelling areas.
- Do not weld on easily flamable surfaces.
- Do not use the welder to defrost (thaw) pipes.
- Remove the electrode from the electrode holder, when not welding.
- Avoid inhaling fumes by providing a ventilation system or, if not possible, use an approved air breather.
- Do not work in closed areas where there is no fresh air flow.
- Protect face and eyes (protective mask with suitable dark lens and side screens), ears and body (nonflamable protective clothers).





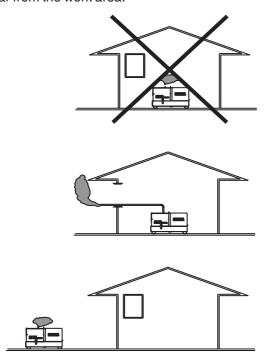
#### INSTALLATION AND ADVICE BEFORE USE

#### **GASOLINE ENGINES**

■ Use in open space, air swept or vent exhaust gases, which contain the deathly carbone oxyde, far from the work area.

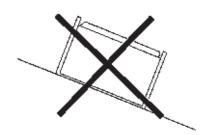
#### **DIESEL ENGINES**

■ Use in open space, air swept or vent exhaust gases far from the work area.

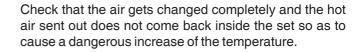


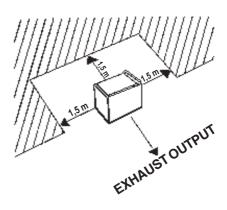
#### **POSITION**

Place the machine on a level surface at a distance of at least 1,5 m from buildings or other plants.



Maximum leaning of the machine (in case of dislevel)





Make sure that the machine does not move during the work: **block** it possibly with tools and/or devices made to this purpose.

#### **MOVES OF THE MACHINE**

At any move check that the engine is **off**, that there are no connections with cables which impede the moves.

#### **PLACE OF THE MACHINE**

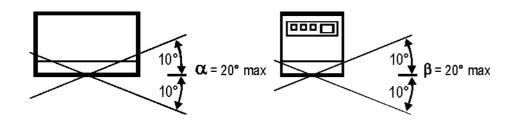


In spots where it often rains and/or there are flooded areas, do **not** put the machine:

- in the bad weather
- in flooded places.

Protect all the electric parts at risk, because water infiltrations could cause short circuits with damages at persons and/or things.

The protection degree of the machine is put on the data plate and in this manual at page "Technical Data".



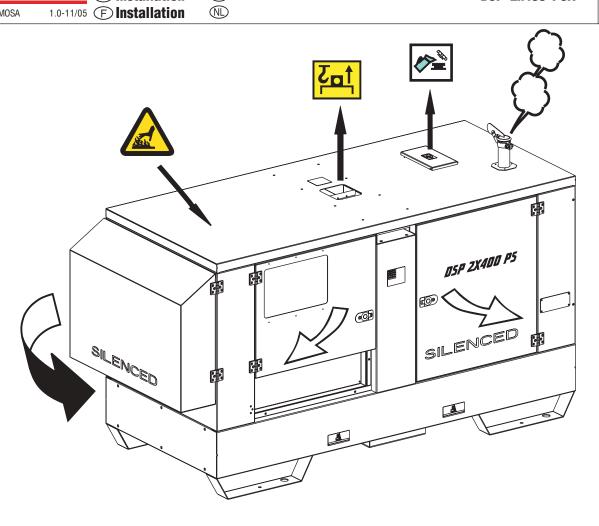


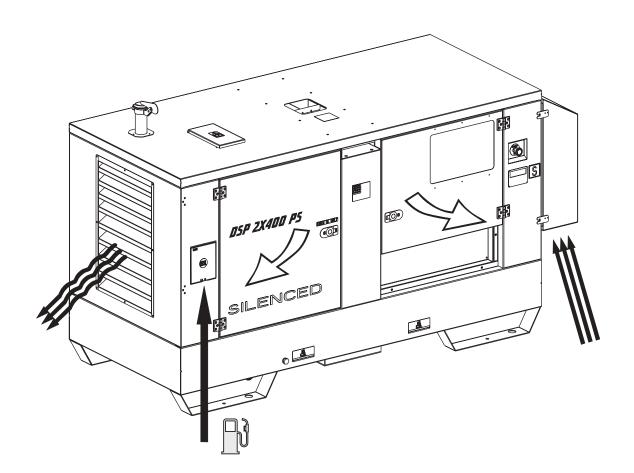
**D** Luftzirkulation

Œ.

DSP 2x400 PSX

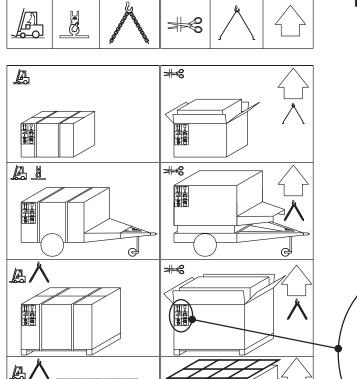
M 2.7







#### NOTE



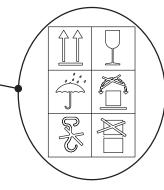
Be sure that the lifting devices are: correctly mounted, adequate for the weight of the machine with it's packaging, and conforms to local rules and regulations.

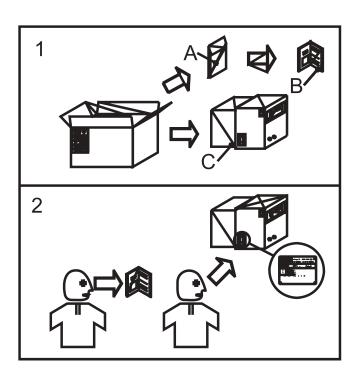
When receiving the goods make sure that the product has not suffered damage during the transport, that there has not been rough handling or taking away of parts contained inside the packing or in the set.

In case you find damages, rough handling or absence of parts (envelopes, manuals, etc.), we advise you to inform immediately our Technical Service.



For eliminating the packing materials, the User must keep to the norms in force in his country.





- 1) Take the machine (C) out of the shipment packing. Take out of the envelope (A) the user's manual (B).
- 2) Read: the user's manual (B), the plates fixed on the machine, the data plate.









#### NOTE

In case you should transport or move the machine, keep to the instructions as per the figures.

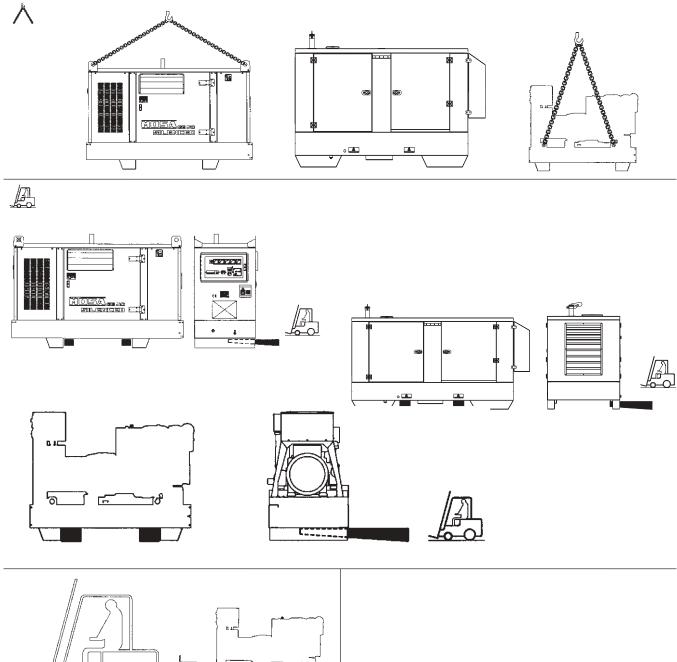
Make the transportation when the machine has **no** petrol in its tank, **no** oil in the engine and and electrolyte in the battery.

Be sure that the lifting devices are: correctly mounted, adequate for the weight of the machine with it's packaging, and conform to local rules and regulations.

Only authorized persons involved in the transport of the machine should be in the area of movement.

## <u>DO NOT</u> LOAD OTHER PARTS WHICH CAN MODIFY WEIGHT AND BARICENTER POSITION. IT IS STRICTLY <u>FORBIDDEN</u> TO DRAG THE MACHINE MANUALLY OR TOW IT BY ANY VEHICLE (model with no CTL accessory).

If you did not keep to the instructions, you could damage the structure of the machine.









#### **ATTENTION**

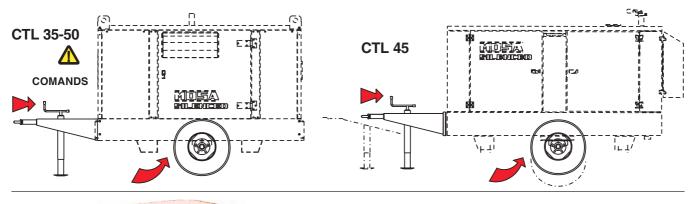
The CTL accessory cannot be removed from the machine and used separately (actioned manually or following vehicles) for the transport of loads or anyway for used different from the machine movements.

#### **TRAILERS**

The machines provided for assembling the CTL accessory (slow towing trolley) can be towed up to a **maximum** speed of **40 Kms/hour** on asphalted surfaces.

Towing on public roads or turnpikes of any type **IS EXCLUDED**, because **not** in possesion of the requirements by national and foreign traffic norms.

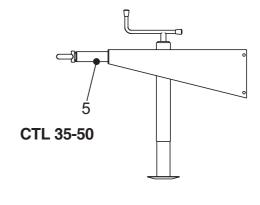
Nota: Lift the machine and assemble the parts as shown in the drawing

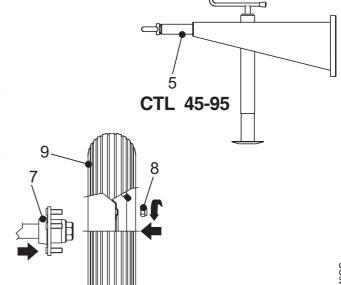




For assembling the generating set on the trolley CTL 35-45 - 50 - 95 please keep to following instructions:

- 1) Lift thr generating set (by means of suitable hook)
- 6) Assemble on the machine the towbar (5) complete of foot with the M10x20 screws,nuts and washers.
- 7) Assemble the axle (7) to the base of the machine with the M10x20 screws and relative washers (two per part) so that their supports coincide.
- 8) Insert the wheel (9) on the axle then twist the selfblocking nut (8).
- 9) Pump the tyre (9) bringing the pressure to 4 atms for the CTL 35-45-50 and 5/6 for the CTL 95.
- 10) Lower the machine to the ground and place the parking foot definitively (regulating at the best height).







#### **ATTENTION**

Do not substituite the original tires with other types.



#### **BATTERY WITHOUT MAINTENANCE**



Connect the cable + (positive) to the pole + (positive) of the battery (after having taken away the protection), by properly tightening the clamp.

Check the state of the battery

from the colour of the warning light which is in the upper part.

- Green colour: battery OK

Black colour: battery to be rechargedWhite colour: battery to be replaced

#### DO NOT OPEN THE BATTERY.



#### 📆 LUBRICANT

#### **RECOMMENDED OIL**

MOSA recommends selecting **AGIP** engine oil. Refer to the label on the motor for the recommended products.



Please refer to the motor operating manual for the recommended viscosity.

#### REFUELLING AND CONTROL:

Carry out refuelling and controls with motor at level position.

- 1. Remove the oil-fill tap (24)
- 2. Pour oil and replace the tap
- 3. Check the oil level using the dipstick (23); the oil level must be comprised between the minimum and maximum indicators.



#### AIR FILTER

Check that the dry air filter is correctly installed and that there are no leaks around the filter which could lead to infiltrations of non-filtered air to the inside of the motor.



#### **FUEL**



### **ATTENTION**



Do not smoke or use open flames during refuelling operations, in order to avoid explosions or fire hazards.

Fuel fumes are highly toxic; carry out operations outdoors only, or in a well-ventilated environment.



Avoid accidentally spilling fuel. Clean any eventual leaks before starting up motor.

Refill the tank with good quality diesel fuel, such as automobile type diesel fuel, for example.

For further details on the type of diesel fuel to use, see the motor operating manual supplied.

Do not fill the tank completely; leave a space of approx. 10 mm between the fuel level and the wall of the tank to allow for expansion.

In rigid environmental temperature conditions, use special winterized diesel fuels or specific additives in order to avoid the formation of paraffin.



## **ATTENTION**

It is dangerous to fill the motor with too much oil, as its combustion can provoke a sudden increase in rotation speed.





#### **COOLING LIQUID**



## **ATTENTION**



Do not remove the radiator tap with the motor in operation or still hot, as the liquid coolant may spurt out and cause serious burns. Remove the tap very carefully.

Remove the tap and pour the liquid coolant into the radiator; the quantity and composition of the liquid coolant are indicated in the motor operating manual. Replace the tap, ensuring it is perfectly closed.

After refilling operations, allow the motor to run for a brief time and check the level, as it may have diminished due to air bubbles present in the cooling circuit; restore the level with water.

To replace the liquid coolant, follow the operations described in the motor operating manual.



#### **GROUNDING CONNECTION**

The grounding connection to an earthed installation **is obligatory** for all models equipped with a differential switch (circuit breaker). In these groups the generator star point is generally connected to the machine's earthing; by employing the TN or TT distribution system, the differential switch guarantees protection against indirect contacts.

In the case of powering complex installations requiring or employing additional electrical protection devices, the coordination between the protection devices must be verified.

For the grounding connection, use the terminal (12); comply to local and/or current regulations in force for electrical installations and safety.

M

21



## Check daily







#### NOTE

Do not alter the factory adjustment of the engine and do not touch the sealed parts.

#### 1500 / 1800 RPM ENGINES

These engines start their normal operating speed.

#### **IGNITION KEY**



The ingnition key is a part of the EP5 engine protection device and has three positions.

#### STARTING THE ENGINE

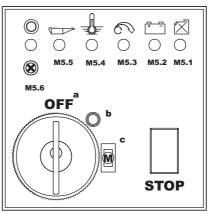
Introduce the key (Q1), turn it clockwise completely, leaving it as soon as the engine starts.

## NB.: for safety reason the key must be kept by qualified personel.

Let the engine run for some minutes before drawing the load.

#### **ENGINE PROTECTION (EP5)**

The EP5 device monitors the engine oil pressure, the engine water temperature and the rpm of the engine. If the oil pressure is too low, the water temperature too high or the speed too high, the device shuts-down the engine. For a few seconds after the engine is started the shut-down function is inhibited to allow the engine to start.



M5.1 (yellow) Fuel reserve
M5.2 (yellow)
Battery charge
M5.3 (red)
Overspeed
M5.4 (red) High temperature
M5.5 (red) Low oil pressure
M5.6 (green)
Protection unit on

#### **LOW OIL PRESSURE (M5.5)**

In the event of low oil pressure the LED lights and the engine is shut-down.

#### **HIGH TEMPERATURE (M5.4)**

If the water temperature is too high the LED lights and the engine is shut-down.

#### **OVERSPEED (M5.3)**

If the engine speed goes over the preset value the LED lights and the engine is shutdown. The nominal frequency (50 or 60 Hz) is monitored.

#### **FUEL RESERVE (M5.1)**

If the fuel level reaches the reserve level the LED lights and the sirene sounds and the engine is shutdown.

#### **BATTERY CHARGE (M5.2)**

It the battery is not being charged the LED light but the engine does not stop. The visual signal will stay on until until the charging system is repaired.

#### STOP BUTTON

The stop button can be used to stop the engine at any time. Push and hold the button until the engine stops.



#### **CAUTION**

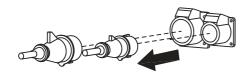
#### **RUNNING-IN**

During the first 50 hours of operation, do not use more than 60% of the maximum output power of the unit and check the oil level frequently, in any case please stick to the rules given in the engine use manual.

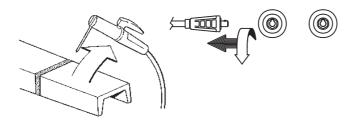


Before stopping the engine it is compulsory to:

-disconnect or shut off any loads which are connected to the unit auxiliary outputs.



- stop welding



To stop the engine:

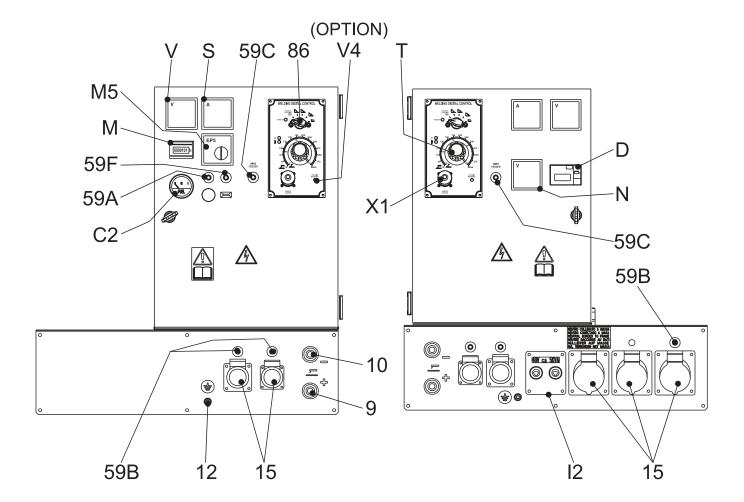


Turn the starter key to the off position.

M

31





Pos.	Descrizione	Description	Description	Referenzliste
9	Presa di saldatura (+)	Welding socket ( + )	Prise de soudage ( + )	Schweißbuchse (+)
10	Presa di saldatura (-)	Welding socket ( - )	Prise de soudage ( - )	Schweißbuchse (-)
12	Presa di messa a terra	Earth terminal	Prise de mise à terre	Erdanschluß
15	Presa di corrente in c.a.	A.C. socket	Prises de courant en c.a.	Steckdose AC
59A	Protezione termica motore	Engine thermal switch	Protection thermique moteur	Thermoschutz Motor
59B	Protezione termica corrente aux	Aux current thermal switch	Protection thermique courant aux.	Thermoschutz Hilfsstrom
59C	Prot. termica alim. 42V trainafilo	Supply thermal switch wire	Protection thermique alimenta-	Thermoschutz Drahtvorschub
		feeder-42V	tion 42V fil	
59F	Protezione termica elettropompa	Fuel injection pump thermal	Protection thermique électro-pom-	Thermoschutz elektropumpe
		switch	pe	
C2	Indicatore livello combustibile	Fuel level light	Indicateur niveau carburant	Anzeige Kraftstoffpegel
D	Interruttore differenziale (30mA)	G.F.I.	Interrupteur différentiel	FI-Schalter (GFI)
12	Presa di corrente 48V (c.a.)	48V A.C. socket	Prise de soudage 48V (c.a.)	Steckdose 48V AC
M	Contaore	Hour counter	Compte-heures	Stundenzähler
M5	Unità controllo motore EP5	Engine control unit EP5	Protection moteur EP5	Motorschutz EP5
N	Voltmetro	Voltmete	Voltmètre	Voltmeter
Q7	Selettore modalità saldatura	Welding selector mode	Sélecteur madalité soudage	Schweissschalter
S	Amperometro di saldatura	Welding ammeter	Ampéromètre de soudage	Amperemeter Schweißstrom
T	Regolatore corrente di saldatura	Welding current regulator	Régulateur courant soudage	Schweißstromregler
V	Voltmetro tensione saldatura	Welding voltage voltmeter	Voltmètre tension soudage	Voltmeter Schweißspannung
V4	Comando invertitore di polarità	Polarity inverter control	Commande inverseur polarité	Polwendeschalter
X1	Presa per comando a distanza	Remote control socket	Prise pour télécommande	Steckdose Fernbedienung .
				ottonia osci i ombodiona ig







## **ATTENTION**

Access to non qualified personnel is prohibited in proximity of these areas:

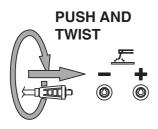
- the control panel (front-end) - the engine exhaust fumes - the welding process.



This symbol (regulation EN 60974-1 on safety requirements for arc welding apparatus) indicates that the engine driven welder is suitable for use in environments with an increased risk of electrical shock.

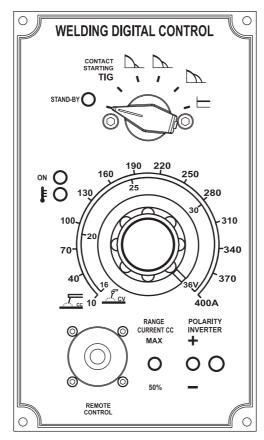
#### **WELDING CABLE CONNECTION**

Fully insert the welding cable plugs into the corresponding sockets turning them clockwise to lock them in position.



Make sure that the ground clamp, whose cable must be connected to the + or - terminal, depending on the type of electrode, makes a good connection and is near to the welding posítion.

Pay attention to the two polarities of the welding circuit, which must not come in electric contact between themselves.



#### **GETTING STARTED**

1) After having prepared the machine (charged the battery, put in oil and fuel) the machine is ready for operation.

Before starting the engine please note the following:

- The welder should only be operated by qualified personnel with experience in working with engine driven welders.
- Check the oil level daily. Fuel should be put in before starting the engine.
- Before using the welder or the auxiliary power let the engine warm up and before stopping the engine let it run without load to cool down.

Refer to the following instructions regarding the function of the various controls on the front panel.

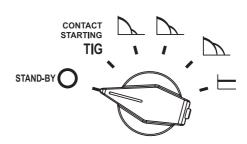


2) Start the engine of the welder



3) Turn the welding current/voltage adjusting knob to the minimum settina.

#### SETTING THE WELDING PROCESS



There is a manual switch for selecting the various welding processes on the welding control panel.

There are 5 processes to choose from:

1 for TIG welding

3 for STICK welding (electrode)

1 for MIG/MAG welding (continuous wire).

The switch can also be set to "stand-by" (first position). In this position there is no current at the welding connections; led "ON" off.

The process can be selected either before or after starting the motor powered welder.

After selecting the mode, the "ON" LED lights up except for the MIG/MAG mode which can only be 8 selected when the button on the torch is pressed. Solve the solve the selected when the button on the torch is pressed.

M

33.2



#### TIG MODE

Contact starting TIG

This position is specifically for TIG welding. To create the arc simply place the tip of the TIG electrode on the piece that requires welding then gently move the tip away. The arc starts automatically and at the same time the welding current rises to the preset value, first using the welding current adjustment knob which is on the lower part of the control panel. The welding current can be adjusted continuously from a minimum of 10 A to a maximum which depends on the power of the machine 400 A, 500 A. 600 A.



#### **WARNING**

For EP1 version it is compulsory to accelerate the engine manually.

#### STICK MODE (Electrode)

Features C.C. (Constant Current)

There are three stick modes which feature increasing "arc forces" so that the arc has different levels of penetration according to the electrode and/or welding position.

#### MIG/MAG MODE (continuous wire)

Features C.V. (Constant Voltage)

All wire type welding processes can be carried out, naked or coated.

The voltage can be adjusted using the same knob which adjusts the current in STICK mode. Adjustment is continuous and goes from a minimum of 15 V to a maximum of 36V, 40 V.

#### Optional remote control

The welding current can also be set from a distance using the optional remote control. Once the remote control is connected to the connector (X1), the current is controlled by the remote control. To return to front panel control remove the connector.

#### Optional VRD program (Voltage Reduction Device VRD)

When you choose the program stick or stick arc force the Open Circuit Voltage (OCV) go up bat only for about 3", than the OCV go down about 11V and stop there, until the welder start welding.

When you make a short circuit with the stick the OCV immediately go up, so you can start to welding. VRD don't work with the program MIG-MAG.

#### Inversion of polarity (Optional, available on request)

In order to invert polarity, press the switch on the remote control unit.

By selecting "inversion" the "ON" LED switches off and the voltage at the welding socket becomes zero. The power contactor is witched inside the electrical box and the voltage reappears at the welding sockets. The "ON" LED switches back on at the same time.

The "Invert polarity" LED on the front panel near the welding current adjuster switches on .

You cannot invert polarity in "MIG/MAG" mode.

#### **PROTECTIONS**

The Welding Digital Control features 3 protections for the control and chopper.

#### 1) "ON" LED blinking

When the engine of the welder is started the control unit automatically goes to the stand by mode for few istants (stand-by LED on) and performs a self-diagnosis of the current sensor connector and power source voltage + 15V; than the last process is loaded (on led turned ON). In case of malfunction the "ON" LED blinks.

#### 2) Red LED blinking





The chopper has a thermal protection, which intervenes in case the operating temperature exceeds 85°C.

If the protection intervenes, the red LED begins to flash and the welding current/voltage goes to zero. In this case do not switch off the welder, since the alternator fan will help cool down the chopper more

After a few minutes, the LED will automatically switch itself off and the welding voltage/current will once again be available at the plugs.

#### 3) Red LED continuously lit



If an anomalous current is detected in the chopper, the control blocks the conversion immediately, the output

welding current/voltage goes to zero and the red LED lights up. To reset everything, it is necessary to switch off the machine.

If the protections 1) and 3) should intervene, it is best to immediately contact the nearest authorised 🖰 Service Centre.



#### WIRE WELDING with constant voltage (C.V.)

"Wire welding" can be performed in two modes: "short arc" or "spray arc."

#### **TERMS**

- "Short" refers to the way of transferring the material (wire) to the work piece. In this case, each time a drop of molten material is formed at the tip of the wire, assuming that the rod continues to advance, the tip touches the molten weld pool and is combined with it, provoking a very brief short circuit - hence the term "Short" is commonly used.
- 2) "Spray" refers to the transfer of material in the form of tiny molten droplets which, by means of the arc itself, pass into the molten weld pool as if they were sprayed by the arc.

"Short arc" welding requires a much lower arc voltage than "spray arc," on the order of 25% less. The passage from "short arc" to "spray arc" occurs automatically by setting a higher operating voltage, if using inert gases or a mixture of gases, but not with pure CO<sub>2</sub>. With pure CO<sub>2</sub> the "spray arc" occurs only in part and, in any case, over a wide area resulting in excessive splatter.

"Short arc" welding can be performed with low currents, in relation to the diameter of the wire and is, therefore, especially suitable when working with thin material or in cases where the welding heat could create warping problems.

"Spray arc" welding requires higher arc voltages, which also imply higher currents for an equal size of wire in respect to "short arc" and is used with medium/high sheet thicknesses.

For high currents with thick materials, it is preferred with respect to "**short arc**".

"Spray arc" welding is ideal for welding aluminium or magnesium.



#### WIRE FEEDER CONNECTION

#### Model WF4

Connect the wire feeder to the welder with the welder turned off:

- Welding cable between the machine's (9) welding plug (+) and the wire feeder.
- Welding cable between the machine's (10) welding plug (-) and the piece to be welded.
- Control/power cable between the machine's connector (X1) and the corresponding connector on the wire feeder.

#### Start the machine welder

The "ON" LED will be off and will turn on only when there is voltage at the welding plugs (and therefore at the wire).

The voltage is only present when the welding torch button is pressed.

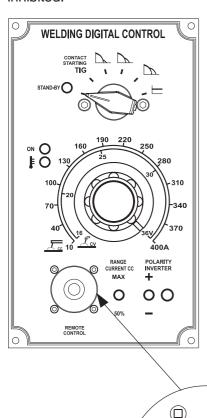
The setting of the welding voltage is done using the knob on the wire feeder.

The adjusting knob on the welder is automatically inhibited.

 $G \bigcirc$ 

F 🗇

E





#### **WARNING**

The connection of other brands of 42V AC wire feeders to the front panel connection can be done ONLY if wire feeder connector has the same configuration as showed below.

NAME OF CONTACT	DESCRIPTION
A (electric ground)	To potentiometer RC1 "terminal a"
В	To potentiometer RC1"central b"
C (5 V d.c.)	To potentiometer RC1 "terminal c"
D	short circuit with contact "C"
Е	To switch "Polarity Inverter"
F (5 V d.c.)	(Close for negative polarity)
G	Return from switch on CV welding gun, 1-phase (44 - 48V a.c.)
H (welding ground)	Welding ground for d.c. voltmeter on wire feeder
I (44 - 48V a.c.) J (44 - 48V a.c.)	Voltage supply for wire feeder



#### **WARNING**

It is strictly forbidden to connect the group to the public mains and/or to any other source of electric power.

#### **GENERATION IN AC (ALTERNATING CURRENT)**

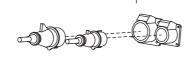
Make certain of the efficiency of the ground connection (12) - See page M20 -.

Position the G.F.I. switch to ON.

Voltage is now immediately available to the AC sockets.

Verify that the voltmeter displays the nominal voltage value + 10%.

Connect the electric devices to be powered to the AC sockets, using suitable plugs and cables in good condition.



Verify that the electrical characteristics (voltage/frequency/power) of the device being powered are compatible with those of the generator.

Low frequency and/or voltage can irreparably damage some electrical devices.

Verify that the ground lead of the electrical appliance/ tool to be powered is correctly connected to the terminal of the plug.

For double insulation devices with the symbol , the plug's ground terminal does not need to be grounded.

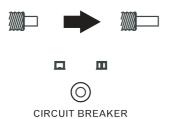
#### THERMAL PROTECTION

The monophase outputs are protected against overloads by the thermal protection (59B).

When the rated current is exceeded, the protection intervenes to cut off the voltage to the AC socket.

. Note: the intervention of the thermal protection is not instantaneous, but reacts according

to an overcurrent/time characteristic, whereby the greater the overcurrent the quicker the intervention. In case of intervention by the protection device, verify that the total power for the loads connected does not exceed the declared rating and decrease if necessary. Disconnect the loads and wait a few minutes to allow the thermal protection to cool down.





Before resetting by pressing the central button and then connect the load again.

If the protection should

intervene again, replace it with another one with matching intervention current specifications and/or contact the Service Department.

- . Note: do not forcibly hold the central button of the thermal protection device to prevent its intervention, as this could irreparably **damage** the unit's alternator.
- Note: the three phase output does not require any protection against overcurrents, since it uses a self-protecting asynchronous type alternator.

#### **GROUND FAULT INTERRUPTOR SWITCH**

The high-sensitivity ground fault interruptor switch [G.F.I.] (30mA) (D), guarantees protection against indirect contacts due to faulty ground currents .

When the G.F.I. switch picks up a faulty ground current that is higher than 30mA, it intervenes by immediately cutting off voltage to the AC sockets.



In case of intervention by this protection device, reset the G.F.I. switch by moving the lever to the ON position. In case of another intervention, verify that there are no faults in the tools connected, or replace the G.F.I. switch with another

one of matching specifications and/or contact the Service Department.

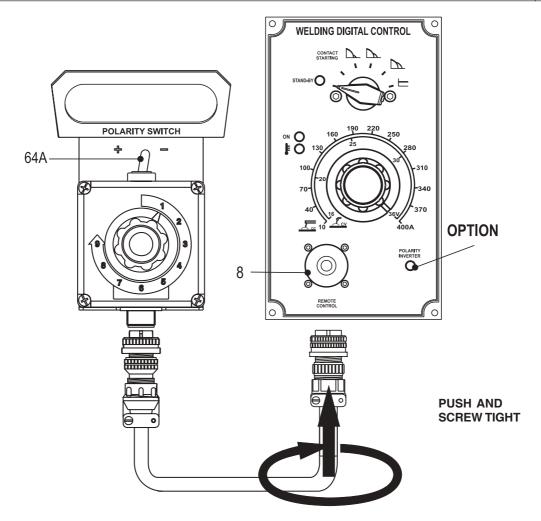
Notes: Verify the operation of the G.F.I. switch at least once a month by pressing the TEST button. The generator must be running and the G.F.I. lever in the ON position.

#### SIMULTANEOUS USE

The welder's alternator permits the simultaneous use of auxiliary power and welding current. The auxiliary power available to the AC plugs (15) diminishes as the welding current drawn increases. The table on page M52 TECHNICAL SPECIFICATIONS shows the amount of auxiliary power available as the welding current varies.

#### **COMBINED USE**

The output available from the various auxiliary power sockets is limited, not only by the declared output of the unit but also by the capacity of each individual socket.



Is it possible to connect the RC1, to all  $\ensuremath{\mathsf{DSP}}$  engine driven welders.

The remote control RC1, which regulates the welding current in the CC mode and the welding voltage in the CV mode, is connected to the front panel by means of a multipole connector.

When the remote control is connected to the remote control connector (8), it is functional and automatically excludes the front panel regulation. The remote control can also be connected to the connector on the wire feeder front panel but in this case it is necessary to switch the wire feeder commutator so it can operate.

The polarity inverter (64A), if installed, can be operated from the remote control.

Adjust the welding current control knob to the correct current for the diameter and type of electrode being welded.

## **ATTENTION**

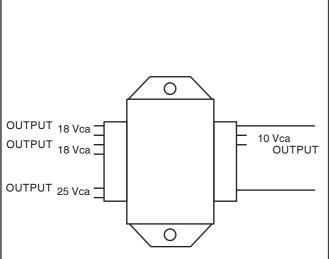


WHAT TO DO **POSSIBLE CAUSE PROBLEM** WELDING 1) Position of regulation poten-1) Adjust the position of the WDC regulation knob on the P1 All functions performed by the WDC are regular, tiometer incorrect knob potentiometer spindle so that the potentiometer is not but there is no tension completely at the end of its travel when the knob reaches its on the welding sockets minimum position. Idem for the RC1 remote control knob. P2 Malfunction in the 1) WDC defective 1) Replace the WDC. selection of welding processes or in their confirmation on other functions performed by the WDC P3 Blinking "ON" LED 1) Connector P3 not inserted or defective - see drawing 5 1) Current sensor connector 2) Aux power voltage value 2) Check the aux trasformer, see drawing 1 (±15V) too high or too low P4 Blinking red LED 1) The chopper thermic 1) The output is inhibited automatically; let the motor continue protection is intervening to run to cool down the chopper, and after a few minutes the F LED will automatically switch off and there will be current/ voltage once again at the welding sockets. 2) Check chopper connector, drawing 2, from pin 1-2. The 2) Temperature sensor situated on chopper (NTC resistor) resistor must be bigger than 1800  $\Omega$  and less than 25 K $\Omega$ , short circuited or open. otherwise the led blinking. Replace the chopper. In the meantime you can work cutting the wire which arrives to pin 1 - pin 2 and put on it one resistor 10 K $\Omega$ . 3) WDC defective In this case the thermic protection don't work but you can use the machine. 3) Replace the WDC. 1) WDC defective 1) **Switch off** the machine and start it up again; if the LED remains P5 Red LED always on off try to weld, verifying that the welding is regular; if the LED lights up again. Replace the WDC. 2) Chopper defective 2) Check the chopper as shown on drawing 2. 3) Current sensor defective 3) Replace the sensor. P6 PHG1 remote does not 1) Remote control (or cable) 1) Check the remote control as drawing 4 defective. operate. 2) WDC defective. 2) Replace the WDC **P7** The welding current 1) Potentiometer WDC 1) Check from pin 1-12 connector P4 (pin 1 - ground see is always at max or defective drawing 3) always at minimum 2) WDC defective 2) Replace the WDC 3) Welding current sensor 3) Replace the current sensor defective 1) Defective wire feeder cable **P8** No voltage at the 1) Check the connections pin to pin of the wire welding sockets in 2) Defective wire feeder 2) Check the wire feeder CV mode 3) Defective WDC 3) Without wire feeder cable put the pin I in short circuit with G on remote control connector, the led ON must be light - WDC ok otherwise change WDC P9 No welding or 1) Short circuit of chopper. 1) Disconnect the chopper and re-start the machine; if there is generation output now an output present, replace the chopper 2) Short circuit of generation 2) **Disconnect** the auxiliary output circuit and re-start the machine: if there is now an output present, there is a short circuit in the auxiliary output circuit or in one of the components 3) Disconnect all outputs on the alternator (welding and 3) Alternator defective.



PROBLEMS	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
		generation unless the output going to the condensers) and check the capacity of the condensers. Restart the machine, if there is still no output, replace the alternator.
	WELDING WITH	V.R.D.
P10 The welding tension after 3 sec isn't less enough (plus in 12V dc)	1) Net R.C. defective or disconnected from + or - welding socket 2) WDC defective.	Check the net R.C. Check the connections.  2) Replace the WDC.
	GENERETI	
P1 Voltmeter shows no voltage or low voltage but actual voltage at the sockets is OK.	1) Voltmeter malfunction	1) Replace the voltmeter.
P2 No three-phase voltage present at the socket(s).	Differential switch not inserted     Differential switch malfunction	1) Turn on the switch. 2) Replace the switch.
P3 No single phase voltage one socket but voltmeter reading is normal and there is	1)Intervention of thermal switch due to excessive current.	1) <b>Push in</b> the thermal switch.
voltage on the other sockets.	2) Thermal switch malfunction.	2) Replace the thermal switch.
P4 No voltage present. (See problem P9)	1) Short circuit present on the generator outputs.	Disconnect all outputs on the generator except for those on the condensers and re-start machine; check for voltage on condensers.
	MOTOR	
P1 The engine does not start or stops immediately after startup.	1) Low battery voltage, battery dead or defective. 2) Presence of air in the fuel supply circuit. 3) Starting system thermal switch 4) Fuel injection pump thermal switch 5) Engine solenoid	<ol> <li>1) Check the level of the electrolyte. Fill or replace the battery.</li> <li>2) Carry out de-aeration on the fuel system. See engine operating manual.</li> <li>3) Push in the thermal switch. In case the problem persists, check the electrical circuit and eliminate the problem. Call an authorised service centre.</li> <li>4) Push in the thermal switch. In case the problem persists, check the electrical circuit and eliminate the problem. Call an authorised service centre.</li> <li>5) See engine manual</li> </ol>
<b>P2</b> Engine stops due to	1) Engine temperature too high	1) Check oil level.
intervention of EP5/ES.	or insufficient oil pressure.  2) High temperature sensor or oil pressure defective.	2) <b>Replace</b> the malfunctioning sensor.
	3) EP5/ES protection defective.	3) <b>Replace</b> the protection.
P3 The battery is not charged.	Battery charger alternator defective.     Battery charger warning light defective.	1) Replace 2) Replace
P4 For other problems, refer to the attached engine manual		





Check the transformer in this way:

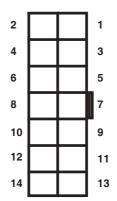
input: 220 Vac

output: 18 Vac, 25 Vac, 10 Vac

#### **DRAWING 1**

#### **CHECK THE CHOPPER FROM THE CONNECTOR**

CHOPPER CONNECTOR CHECK MOSFET ON CHOPPER

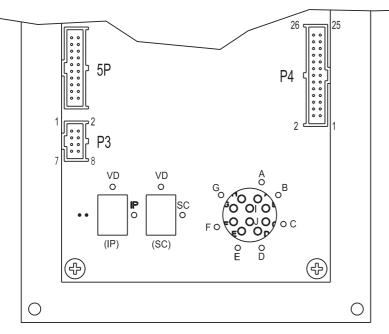


FOR THE CHECK HOLD THE CONNECTOR AS SHOWED ABOVE WITH A TESTER CHECK THERE ARE

Pin 1-2	1,8÷ 25	ΚΩ		
Pin 3-4	(open)			
Pin 5-6	(open) I	(open)	3,3ΚΩ	١
Pin 7-8	(open)	<del>2</del> 3,3 KΩ	ος 3,3 ΚΩ	915
Pin 9-10	3,3ΚΩ	ģ 3,3 KΩ	§ 3,3 KΩ	600-615
Pin 11-12	3,3ΚΩ	<sup>Ω</sup> 3,3 KΩ	Ω 3,3 KΩ	SP
Pin 13-14	3,3KΩ <b>I</b>	<sup>□</sup> 3,3 KΩ	۵ <sub>3,3 ΚΩ</sub>	_

#### **DRAWING 2**

## Connector P4 on WDC



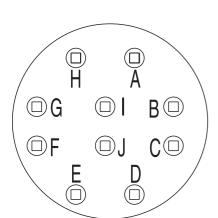
How to check the potentiometer put on WDC 1)Start the welding without load (at max RPM)

2)Take the voltage from pin 1 - pin 12 on connector P4

3)

	Voltage from pin 1 - pin 12 on P4
Minimum Max	0 Vdc 4,5 - 4,7 Vdc

**DRAWING 3** 



Put the knob on RC1 at minimum/max, put one ohmmeter from pin A - B and measure the resistance.

Knob	Resistance	
Minimum	50 ÷ 100 Ω	
Max	4,5 - 4,7 ΚΩ	

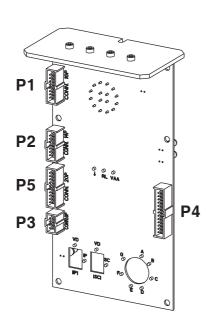
#### **DRAWING 4**

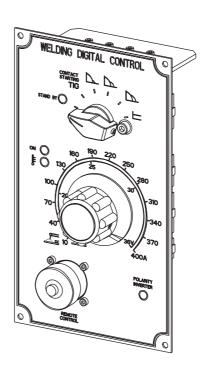
P1 Supply connector

P2 Chopper connector

P3 Current sensor connector

P4 - P5 Free





**DRAWING 5** 





## **WARNING**



• Have **qualified** personnel do maintenance and troubleshooting work.

- Stop the engine before doing any work inside the machine. If for any reason the machine must be operated while working inside, <u>pay</u> <u>attention</u> moving parts, hot parts (exhaust manifold and muffler, etc.) electrical parts which may be unprotected when the machine is open.
- Remove guards only when necessary to perform maintenance, and replace them when the maintenance requiring their removal is complete.
- Use suitable tools and clothes.
- Do not modify the components if not authorized.
  - See pag. M1.1 -



HOT surface can hurt you

## PARTS can injure

**MOVING** 

#### **NOTE**

By maintenance at care of the utilizer we intend all the operatios concerning the verification of mechanical parts, electrical parts and of the fluids subject to use or consumption during the normal operation of the machine.

For what concerns the fluids we must consider as maintenance even the periodical change and or the refills eventually necessary.

Maintenance operations also include machine cleaning operations when carried out on a periodic basis outside of the normal work cycle.

The repairs <u>cannot be considered</u> among the maintenance activities, i.e. the replacement of parts subject to occasional damages and the replacement of electric and mechanic components consumed in normal use, by the Assistance Authorized Center as well as by MOSA.

The replacement of tires (for machines equipped with trolleys) must be considered as repair since it is not delivered as standard equipment any lifting system.

The periodic maintenance should be performed according to the schedule shown in the engine manual. An optional hour counter (M) is available to simplify the determination of the working hours.

## M

## **IMPORTANT**



In the maintenance operations avoid that polluting substances, liquids, exhausted oils, etc. bring damage to people or things or can cause negative effects to surroindings, health or safety respecting completely the laws and/ or dispositions in force in the place.

















#### **ENGINE and ALTERNATOR**

## PLEASE REFER TO THE SPECIFIC MANUALS PROVIDED.

#### **VENTILATION**

Make certain there are no obstructions (rags, leaves or other) in the air inlet and outlet openings on the machine, alternator and motor.

#### **ELECTRICAL PANELS**

Check condition of cables and connections daily.
Clean periodically using a vacuum cleaner, **DO NOT USE COMPRESSED AIR.** 

#### **DECALS AND LABELS**

All warning and decals should be checked once a year and **replaced** if missing or unreadable.

#### STRENUOUS OPERATING CONDITIONS

Under extreme operating conditions (frequent stops and starts, dusty environment, cold weather, extended periods of no load operation, fuel with over 0.5% sulphur content) do maintenance more frequently.

#### BATTERY WITHOUT MAINTENANCE DO NOT OPEN THE BATTERY

The battery is charged automatically from the battery charger circuit suppplied with the engine.

Check the state of the battery from the colour of the warning light which is in the upper part.

- Green colour: battery OK
- Black colour: battery to be recharged
- White colour: battery to be replaced



## **NOTE**

THE ENGINE PROTECTION NOT WORK WHEN THE OIL IS OF LOW QUALITY BECAUSE NOT CHARGED REGULARLY AT INTERVALS AS PRESCRIBED IN THE OWNER'S ENGINE MANUAL.

In case the machine should not be used for more than 30 days, make sure that the room in which it is stored presents a suitable shelter from heat sources, weather changes or anything which can cause rust, corrosion or damages to the machine.

Have **qualified** personnel prepare the machine for storage.

#### **GASOLINE ENGINE**

Start the engine: It will run until it stops due to the lack of fuel.

Drain the oil from the engine sump and fill it with new oil (see page M25).

Pour about 10 cc of oil into the spark plug hole and screw the spark plug, after having rotated the crankshaft several times.

Rotate the crankshaft slowly until you feel a certain compression, then leave it.

In case the battery, for the electric start, is assembled, disconnect it.

Clean the covers and all the other parts of the machine carefully.

Protect the machine with a plastic hood and store it in o dry place.

#### **DIESEL ENGINE**

For short periods of time it is advisable, about every 10 days, to make the machine work with load for 15-30 minutes, for a correct distribution of the lubricant, to recharge the battery and to prevent any possible bloking of the injection system.

For long periods of inactivity, turn to the after soles service of the engine manufacturer.

Clean the covers and all the other parts of the machine carefully.

Protect the machine with a plastic hood and store it in a dry place.

In case of necessity for first aid and of fire prevention, see page. M2.5.



#### **IMPORTANT**



In the storage operations avoid that polluting substances, liquids, exhausted oils, etc. bring damage to people or things or can cause negative effects to surroindings, health or safety respecting completely the laws and/or dispositions in force in the place.



Have **qualified** personnel disassemble the machine and dispose of the parts, including the oil, fuel, etc., in a correct manner when it is to be taken out of service.

As cust off we intend all operations to be made, at utilizer's care, at the end of the use of the machine. This comprises the dismantling of the machine, the subdivision of the several components for a further reutilization or for getting rid of them, the eventual packing and transportation of the eliminated parts up to their delivery to the store, or to the bureau encharged to the cust off or to the storage office, etc.

The several operations concerning the cust off, involve the manipulation of fluids potentially dangerous such as: lubricating oil and battery electrolyte.

The dismantling of metallic parts liable to cause injuries or wounds, must be made wearing heavy gloves and using suitable tools.

The getting rid of the various components of the machine must be made accordingly to rules in force of law a/o local rules.

Particular attention must be paid when getting rid of:

lubricating oils, battery electrolyte, and inflamable liquids such as fuel, cooling liquid.

The machine user is responsible for the observance of the norms concerning the environment conditions with regard to the elimination of the machine being cust off and of all its components.

In case the machine should be cust off without any previous disassembly it is however compulsory to remove:

- tank fuel
- engine lubricating oil
- cooling liquid from the engine
- battery

**NOTE**: MOSA is involved with custing off the machine **only** for the second hand ones, when not reparable.

This, of course, after authorization.

In case of necessity for first aid and fire prevention, see page M2.5.

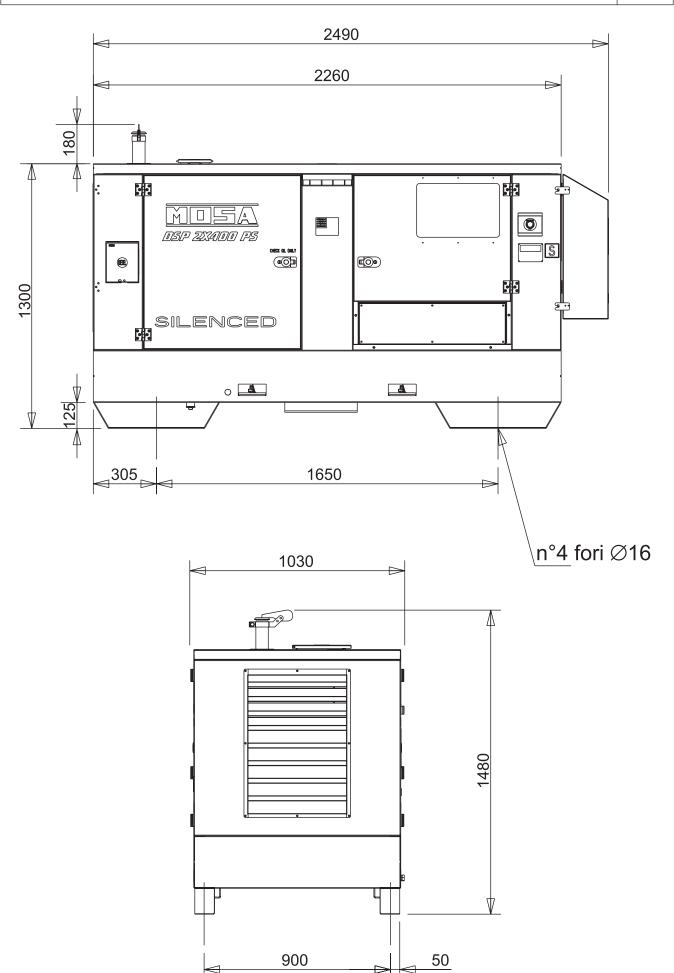


#### **IMPORTANT**



In the cust-off operations avoid that polluting substances, liquids, exhausted oils, etc. bring damage to people or things or can cause negative effects to surroindings, health or safety respecting completely the laws and/or dispositions in force in the place.





1.4-02/06 F @MOSA

Alternator Wire connection unit

Capacitor

D: G.F.I.

E: Welding PCB transformer

F: Fuse

G: 400V 3-phase socket 230V 1phase socket H: 110V 1-phase socket

Socket warning light 1. Hour-counter

M· Voltmeter

Welding arc regulator Q: 230V 3-phase socket Welding control PCB R: Welding current ammeter Welding current regulator T. Current transformer Welding voltage voltmeter

Z: Welding sockets

Shunt

D.C. inductor

Welding diode bridge

A1: Arc striking resistor B1: Arc striking circuit

C1: 110V D.C./48V D.C. diode bridge

D1: E.P.1 engine protection E1: Engine stop solenoid F1: Acceleration solenoid G1: Fuel level transmitter H1: Oil or water thermostat I1: 48V D.C. socket L1: Oil pressure switch M1: Fuel warning light

N1: Battery charge warning light 01: Oil pressure warning light

P1: Fuse Q1: Starter key R1: Starter motor S1: Battery

T1: Battery charge alternator U1: Battery charge voltage regulator V1: Solenoid valve control PCBT

Z1: Solenoid valve W1: Remote control switch

X1: Remote control and/or wire feeder socket

Y1: Remote control plug

A2: Remote control welding regulator

B2: E.P.2 engine protection C2: Fuel level gauge

D2: Ammeter E2: Frequency meter

F2: Battery charge trasformer

G2: Battery charge PCB H2: Voltage selector switch 12: 48V a.c. socket

L2: Thermal relay M2: Contactor

N2: G.F.I. and circuit breaker

02: 42V EEC socket P2: G.F.I. resistor Q2: T.E.P. engine protection

R2: Solenoid control PCBT S2: Oil level transmitter

T2: Engine stop push-button T.C.1 U2: Engine start push-buttonT.C.1

V2: 24V c.a. socket

Z2: Thermal magnetic circuit breaker

W2: S.C.R. protection unit X2: Remote control socket Y2: Remote control plug

A3: Insulation moitoring B3: E.A.S. connector

C3: E.A.S. PCB

D3: Booster socket

E3: Open circuit voltage switch F3: Stop push-button

G3: Ignition coil H3: Spark plug 13: Range switch

L3: Oil shut-down button M3: Battery charge diode

N3: Relav 03: Resistor

P3: Sparkler reactor Q3: Output power unit R3: Electric siren

S3: E.P.4 engine protection T3: Engine control PCB U3: R.P.M. electronic regulator

V3: PTO HI control PCB

Z3: PTO HI 20 I/min push-button W3: PTO HI 30 I/min push-button

X3: PTO HI reset push-button Y3: PTO HI 20 I/min indicator

A4: PTO HI 30 I/min indicator

B4: PTO HI reset indicator C4: PTO HI 20 I/min solenoid valve D4: PTO HI 30 I/ min solenoid valve E4: Hydraulic oil pressure switch F4: Hycraulic oil level gauge G4: Preheating glow plugs

H4: Preheating gearbox 14: Preheating indicator

L4: R.C. filter

M4: Heater with thermostat N4: Choke solenoid 04: Step relay

P4: Circuit breaker Q4: Battery charge sockets

R4: Sensor, cooling liquid temperature S4: Sensor, air filter clogging

T4: Warning light, air filter clogging U4: Polarity inverter remote control V4: Polarity inverter switch

Z4: Transformer 230/48V W4: Diode bridge, polarity change X4: Base current diode bridge

Y4: PCB control unit, polarity inverter

A5: Base current switch

B5: Auxiliary push-button ON/OFF C5: Accelerator electronic control

D5: Actuator E5: Pick-up

F5: Warning light, high temperature G5: Commutator auxiliary power

H5: 24V diode bridge 15: Y/s commutator L5: Emergency stop button

M5: Engine protection EP5 N5: Pre-heat push-button 05: Accelerator solenoid PCB P5: Oil pressure switch Q5: Water temperature switch

R5: Water heater

S5: Engine connector 24 poles T5: Electronic GFI relais U5: Release coil, circuit breaker V5: Oil pressure indicator

Z5: Water temperature indicator W5: Battery voltmeter

X5: Contactor, polarity change Y5: Commutator/switch, series/parallel A6: Commutator/switch

B6: Key switch, on/off

C6: QEA control unit D6: Connector, PAC

E6: Frequency rpm regulator F6: Arc-Force selector

G6: Device starting motor H6: Fuel electro pump 12V c.c.

16: Start Local/Remote selector

L6: Choke button M6: Switch CC/CV

N6: Connector - wire feeder

06: 420V/110V 3-phase transformer

P6: Switch IDLE/RUN

Q6: Hz/V/A analogic instrument

R6: EMC filter

S6: Wire feeder supply switch T6: Wire feeder socket U6: DSP chopper PCB

V6: Power chopper supply PCB

Z6: Switch and leds PCB

W6: Hall sensor

X6: Water heather indicator Y6: Battery charge indicator

A7: Transfer pump selector AUT-0-MAN

B7: Fuel transfer pump C7: "GECO" generating set test D7: Flooting with level switches

E7: Voltmeter regulator F7: WELD/AUX switch G7: Reactor, 3-phase H7: Switch disconnector 17: Solenoid stop timer "VODIA" connector L7: M7: "F" EDC4 connector

N7: OFF-ON-DIAGN. selector 07: DIAGNOSTIC push-button P7: DIAGNOSTIC indicator Q7: Welding selector mode

R7: R.C. net

S7: 230V 1-phase plug T7: V/Hz analogic instrument U7: Engine protection EP6 V7: G.F.I. relay supply switch Z7: Radio remote control receiver W7: Radio remote control trasnsmitter

X7: Isometer test push-button Y7: Remote start socket

A8: Transfer fuel pump control B8: Ammeter selector switch

C8. D8:

G8: Polarity inverter two way switch

H8: 18 M8:

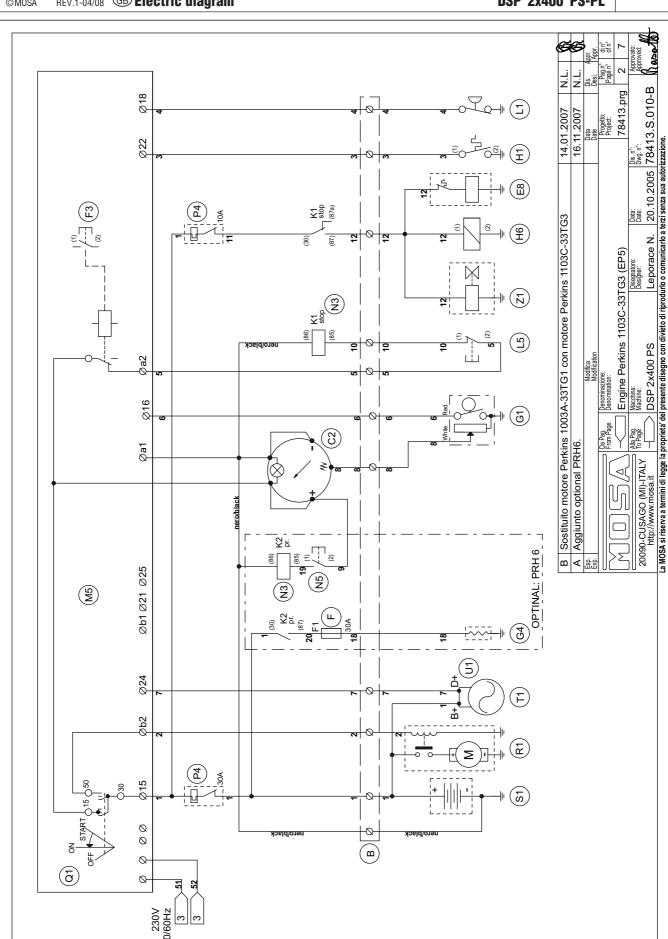
E8:

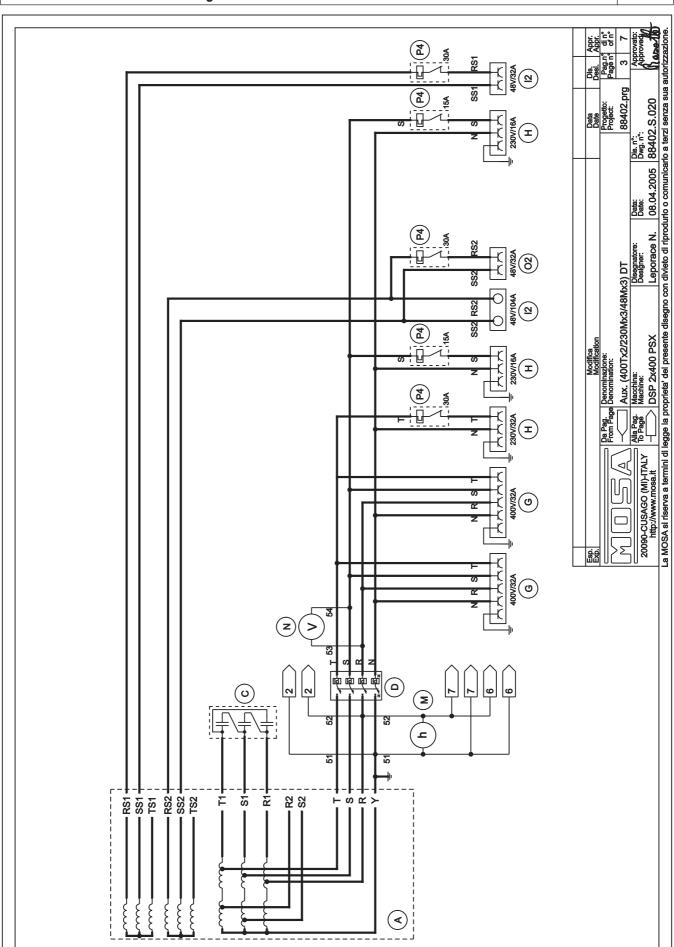
F8:

N8: 08: P8: Q8: S8· T8:

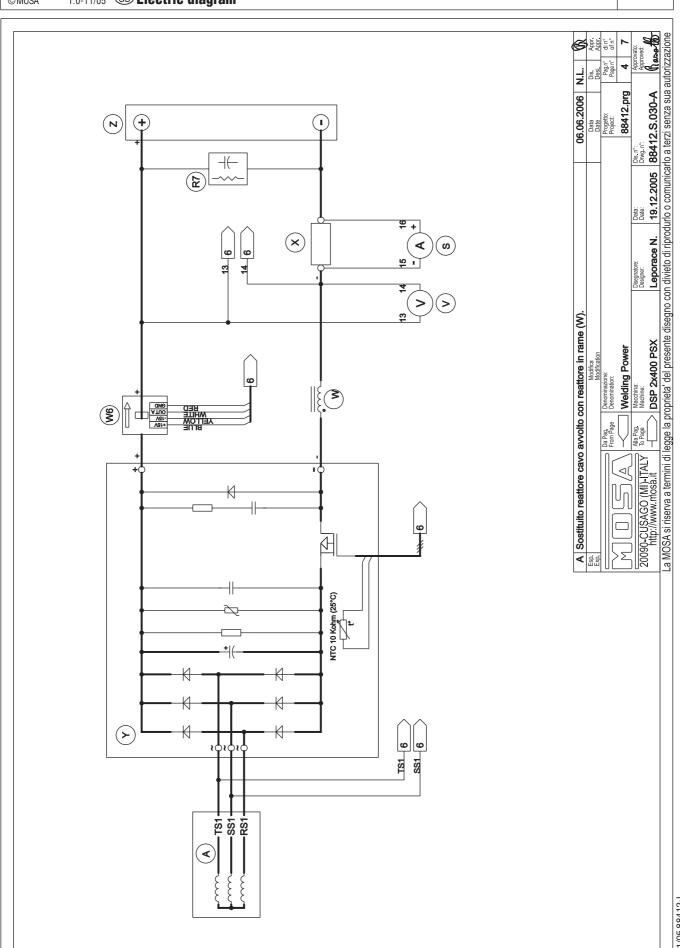
U8: V8: Z8: W8.

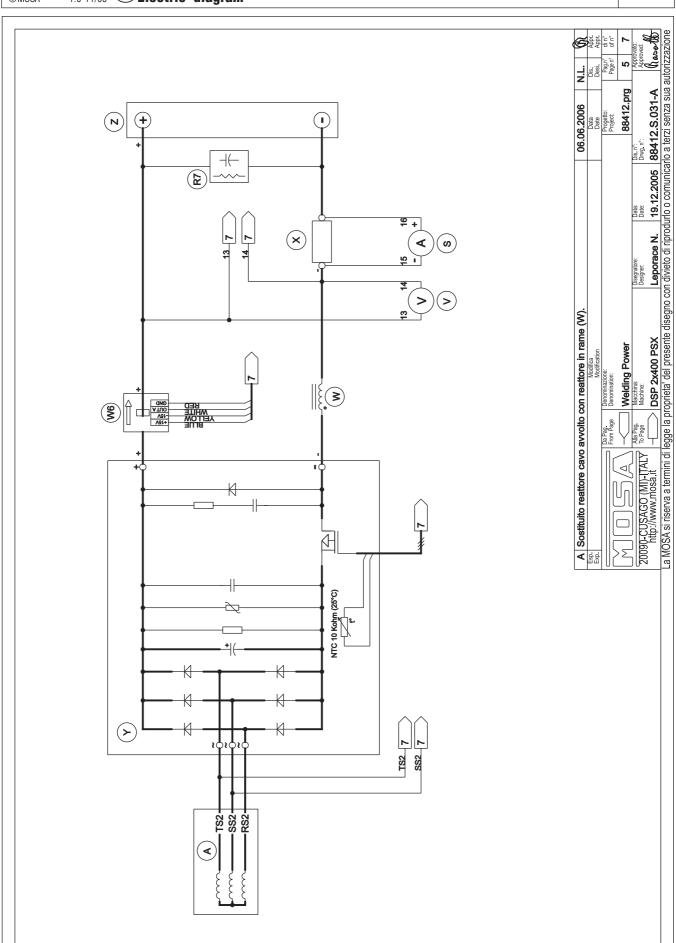
X8: Y8:

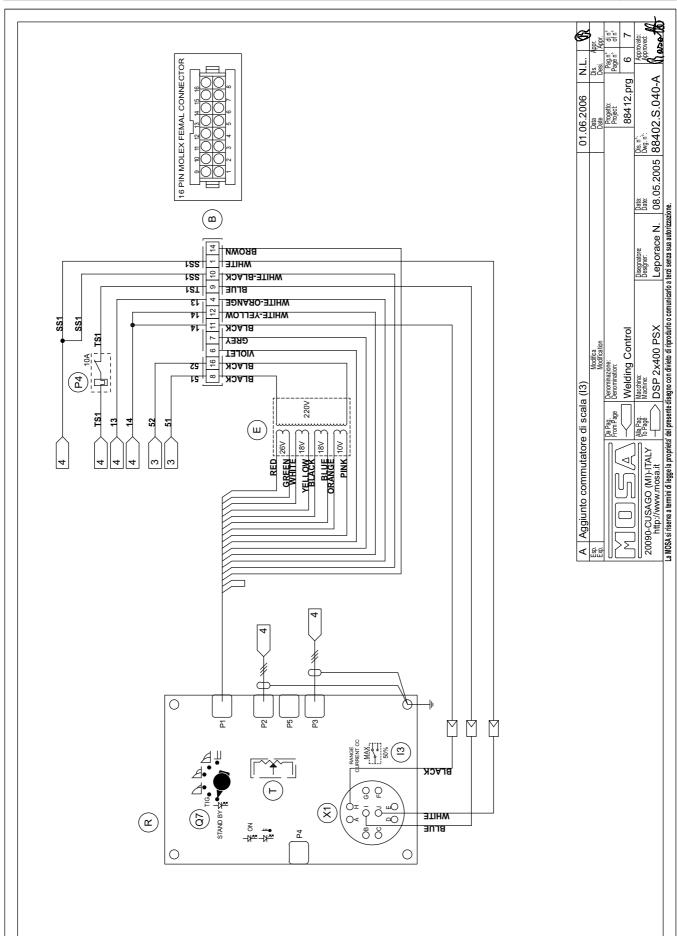


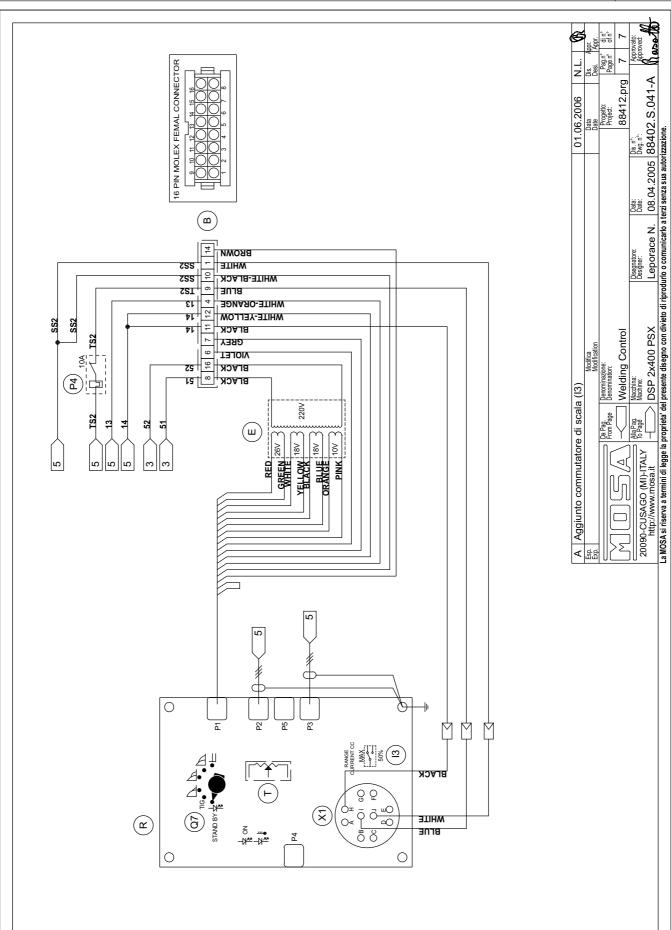


DSP 2x400 PSX







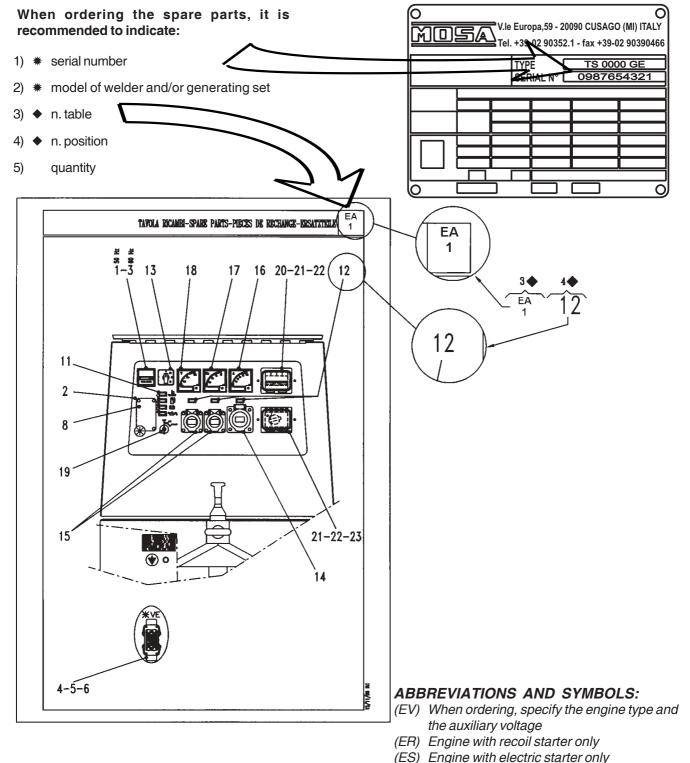




## MOSA guarantees that any request for spare parts will be satisfied.

To keep the machine in full working order, when replacement of MOSA spare parts is required, always ask for genuine parts only.

The requested data are to be found on the data plate located on the machine structure, quite visible and easy to consult. \*\*



(VE) E.A.S version only.

(VS) Special version only (SR) By request only

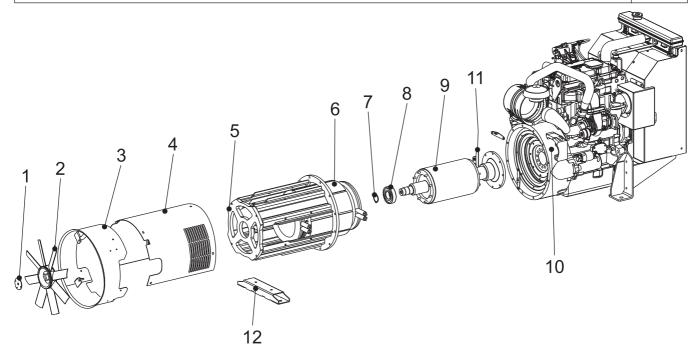
(QM) When ordering, specify the length in meters



① Ersatzteile ⓒ Tabla de recambios

DSP 2x400 PSX

ED 10



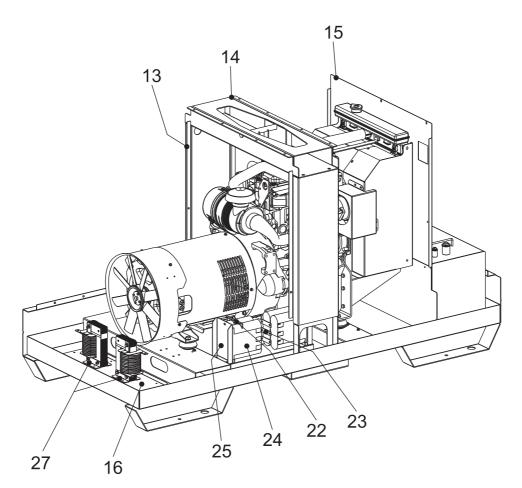


Tavola ricambi  Spare parts table	① Ersatzteile		ED
<b>MUDA</b> (GB) Spare parts table	<b>E</b> Tabla de recambios	DSP 2x400 PSX	10.1
©MOSA REV.1-04/08 F Table piéces de rechange	(NL)		

© IVIOOP	IILV.	1 04/00 14516	process as rechange S	
Pos.	Rev.	Cod.	Descr.	Note
1		107301390	ANELLO	
2		107601470	VENTOLA COMPLETA	
3		308306010	CONVOGLIATORE ARIA ALTERNATORE	
4		784008222	COPERTURA ALTERNATORE	
5		766703010	CARCASSA PER STATORE	
6		784003020	STATORE	
7		6050050	ANELLO SEEGER	
8		1001050	CUSCINETTO	
9		766703030	ALBERO CON ROTORE (COMPLETO)	
10		740552200	MOTORE PERKINS 1103A-33TG1	
11		765008224	STAFFA SUPPORTO COPERTURA ALT.	
12		323003101	TRAVERSA ALTERNATORE (COMPL.)	fino a REV. 04/08 Del. 252/07 del 14/11/07
12		884123101	TRAVERSA ALTERNATORE (COMPL.)	da REV. 04/08 Del. 252/07 del 14/11/07
13		744508430	TRAVERSA UNIONE FIANCATE	
14		744501060	TRAVERSA DI SOLLEVAMENTO	
15		840768215	PARETE SCARICO ARIA MOTORE	
16		784104126	LAMIERA PORTA REATTORE	
22		209719882	STAFFA BOX CONDENSATORI	
23		107509041	SBARRETTA BOX CONDENSATORI	
24		282004100	REATTORE DI LIVELLO	
25		307809880	BOX CONDENSATORI 3X80 UF	
26		784109887	PIASTRA FISS.BOX COND.(COMPL.)	
27		894004110	STAFFA SUPPORTO REATTORE	
	Rev.		Descr.	Note
1		107301390	RING FIXING FAN	
2		107601470	FAN COMPLETE	
3		308306010	ALTERNATOR AIR CONVEYOR	
4		784008222	ALTERNATOR COVER	
5		766703010	HOUSING	
6		784003020	STATOR	
7		6050050	RING, SEEGER	
8		1001050	BEARING	
9 10		766703030 740552200	SHAFT ROTOR (COMPL.) ENGINE PERKINS 1103A-33TG1	
11		765008224	ALTERNATOR COVER SUPPORT	
12		323003101	ALTERNATOR BRACKET (COMPL.)	Up to REV. 04/08 Del. 252/07 del 14/11/07
12		884123101	ALTERNATOR BRACKET (COMPL.)	from REV. 04/08 Del. 252/07 del 14/11/07
13		744508430	COVERS BRACKET	110111112 V. 04/00 Del. 232/07 del 14/11/07
14		744501060	BRACKET LIFT	
15		840768215	ENGINE AIR EXHAUST SITE	
16		784104126	REACTOR HOLDING STEEL SHEET	
22		209719882	CAPACITOR BOX BRACKET	
23		107509041	CONNECTING PLATE-CAPACITOR BOX	
24		282004100	CAPACITOR BOX	
25		307809880	CAPACITOR BOX 3X80 UF	
26		784109887	SUPPORT BRACKET REACTOR	
27		894004110	SUPPORT BRACKET REACTOR	

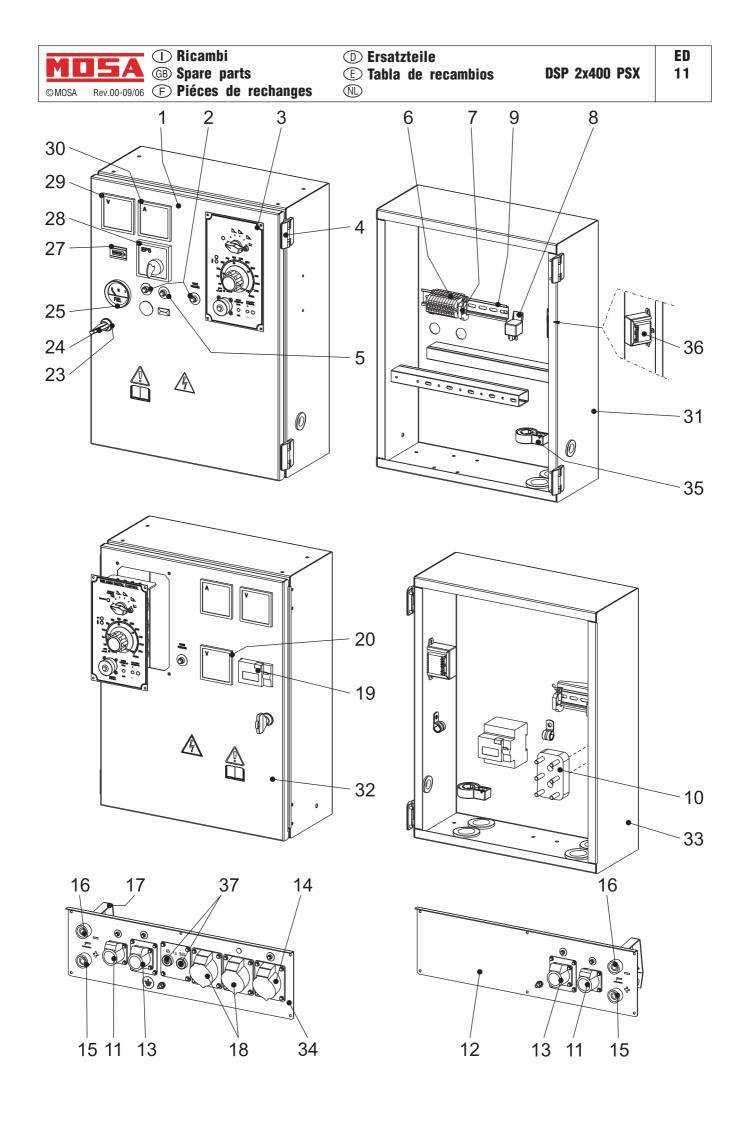
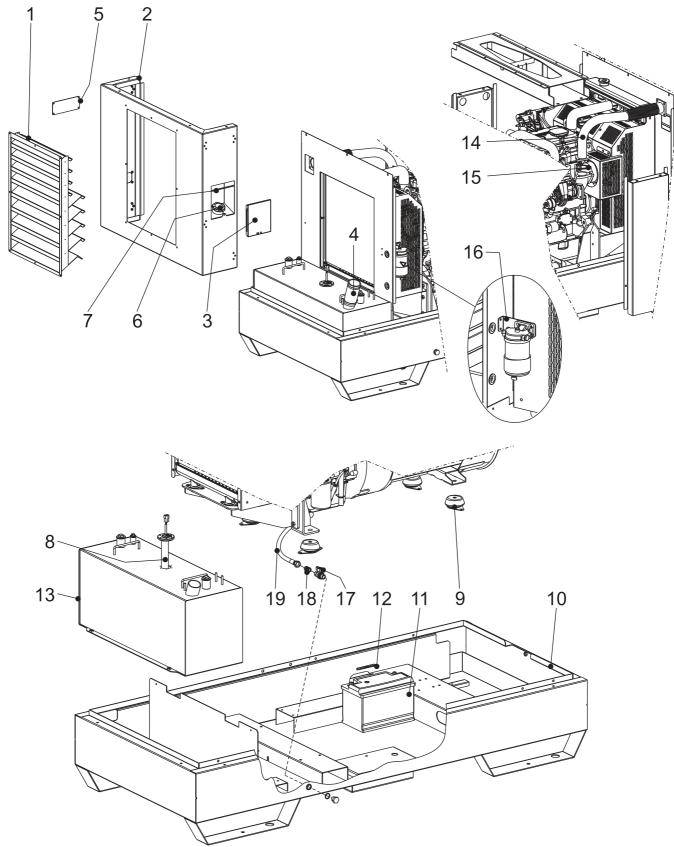


Tavola ricambi  (B) Spare parts table	① Ersatzteile		ED
Spare parts table	<b>E</b> Tabla de recambios	DSP 2x400 PSX	11.1
©MOSA REV.1-11/06 F Table piéces de rechange	NL		

© MOSA	REV.1-11/06 (F) Table	e pieces de rechange 🏻 🔍	
Pos.	Rev. Cod.	Descr.	Note
1	784017080	FRONTALE LATO MOTORE	
2	306467109	PROTEZIONE TERMICA (C.B.)	
3	884127425	FRONT.CONTR.SALD.(PROGRAMMATO)(WDC 400)	Fino a REV.0 - 09/06 Del 193/06 del
4	744500400	CERNIERA V CORERCINO ERONITALE	13/11/06
4	744508103	CERNIERA X COPERCHIO FRONTALE	
5 6	873407107 1240020	DISGIUNTORE TERMICO 30A/250V MORSETTO 4mmq	
7	1241010	PIASTRINA	
8	306479199	RELE' AVV. ELETTRICO	
9	1243020	GUIDA PER MORSETTIERA	
10	105111830	MORSETTIERA	
11	218137280	PRESA CEE 48V 32A	
12	884027085	PANNELLO PORTA PRESE LATO SALD	
13	307017240	PRESA 220V 16A	
14	105111520	PRESA CEE 220V MONOF. 2POLI+T	
15 16	102301310 102044400	PRESA DI SALDATURA (+) PRESA DI SALDATURA (-)	
17	107509890	SHUNT DI MISURA	
18	105111510	PRESA CEE 380V TRIFASE	
19	305027105	INTERRUTTORE DIFFERENZIALE	
20	305717300	VOLTMETRO	
23	744508112	SERRATURA PER COPERCHIO FRONT.	
24	744507057	CHIAVE SERRATURA QUADRO ELETT.	
25	325507210	INDICATORE LIVELLO CARBURANTE	
27	105511810	CONTAORE 230V 50Hz IP65	
28 29	744509770	UNITA'CONTROLLO MOTORE VOLTMETRO DI SALD.100V F.S. DC	
29 30	765007300 765007305	AMPEROMETRO DI SALD.100V F.S. DC	
31	784007010	SCATOLA ELETTRICA LATO MOTORE	
32	784017020	FRONTALE LATO GENERAZIONE	
33	784007090	SCATOLA ELETTR. LATO GENERAZ.	
34	884027065	PANNELLO PORTA PRESE	
35	282005107	SENSORE DI HALL 400A	
36	282009869	TRASFORMATORE	
37	101131220	PRESA DINSE	Mata
Pos.	Rev. Cod.	Descr.	Note
1 2	784017080 306467109	ENGINE SIDE FRONT PANEL THERMOPROTECTION (B.C.)	
3	884127425	WDC FRONT	Up to REV.0 - 09/06 Del 193/06 del
Ü	00+127+20	WEGTHON	13/11/06
4	744508103	LATCH X FRONT COVER	
5	873407107	CIRCUIT BREAKER 30A/250V	
6	1240020	TERMINAL 4mmq	
7	1241010	PLATE	
8	306479199	RELAY, ELECTRIC START	
9 10	1243020	TERMINAL GUIDE TERMINAL BOARD	
11	105111830 218137280	EEC SOCKET 48V 32A	
12	884027085	SOCKET HOLDER PANEL, WELDING SIDE	
13	307017240	EEC SOCKET 16A, 220V 2P+T	
14	105111520	EEC SOCKET SINGLE-PH.220V 2P+	
15	102301310	WELDING SOCKET (+)	
16	102044400	WELDING SOCKET (-)	
17	107509890	SHUNT	
18	105111510	EEC SOCKET THREE-PHASE 380V	
19 20	305027105 305717300	GROUNDFAULT INTERRUPTOR (GFI) VOLTMETER	
23	305717300 744508112	FRONT COVER LOCK	
24	744507057	ELECTRICAL BOARD KEY	
25	325507210	FUEL LEVEL GAUGE	
27	105511810	HOURMETER 230V 50Hz IP65	
28	744509770	PCB ENGINE CONTROL EP5	
29	765007300	WELDING VOLTMETER 100V,DC RANGE BOTTOM	
30	765007305	WELDING AMMETER 600 A/90mV	
31	784007010	ELECTRICAL BOX ENGINE SIDE	
32	784017020	FRONT PANEL GENERATION SIDE	
33 34	784007090 884027065	ELECTRICAL BOX GENERATION SIDE SOCKETS HOLDER FRONT PANEL	
34 35	282005107	HALL SENSOR	
36	282009869	TRANSFORMER	
37	101131220	SOCKET	







1       766708065       GRIGLIA PER CARENATURA         2       766708035       CARENATURA POSTERIORE         3       744501255       COPERCHIO VANO RIFORNIMENTO         4       6095030       TUBO GOMMA         5       305607032       COPERCHIO         6       342202026       TAPPO SERBATOIO         7       740558073       TIRANTE M5x175         8       840759975       SENSORE LIVELLO CARBURANTE(L=355)         9       105611550       ANTIVIBRANTE         10       840761050       BASAMENTO         11       764409150       BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU)         12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708035       REAR COVER<
3       744501255       COPERCHIO VANO RIFORNIMENTO         4       6095030       TUBO GOMMA         5       305607032       COPERCHIO         6       342202026       TAPPO SERBATOIO         7       740558073       TIRANTE M5x175         8       840759975       SENSORE LIVELLO CARBURANTE(L=355)         9       105611550       ANTIVIBRANTE         10       840761050       BASAMENTO         11       764409150       BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU)         12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
4       6095030       TUBO GOMMA         5       305607032       COPERCHIO         6       342202026       TAPPO SERBATOIO         7       740558073       TIRANTE M5x175         8       840759975       SENSORE LIVELLO CARBURANTE(L=355)         9       105611550       ANTIVIBRANTE         10       840761050       BASAMENTO         11       764409150       BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU)         12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
5       305607032       COPERCHIO         6       342202026       TAPPO SERBATOIO         7       740558073       TIRANTE M5x175         8       840759975       SENSORE LIVELLO CARBURANTE(L=355)         9       105611550       ANTIVIBRANTE         10       840761050       BASAMENTO         11       764409150       BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU)         12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
6       342202026       TAPPO SERBATOIO         7       740558073       TIRANTE M5x175         8       840759975       SENSORE LIVELLO CARBURANTE(L=355)         9       105611550       ANTIVIBRANTE         10       840761050       BASAMENTO         11       764409150       BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU)         12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
7 740558073 TIRANTE M5x175 8 840759975 SENSORE LIVELLO CARBURANTE(L=355) 9 105611550 ANTIVIBRANTE 10 840761050 BASAMENTO 11 764409150 BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU) 12 400409154 STAFFA FISSAGGIO BATTERIA 13 840762020 SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.) 14 784102070 TUBO DI SCARICO 15 784102069 GUARNIZIONE SCARICO MOTORE 16 766702241 STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO 17 JJ0062025 RUBINETTO M-F 1/2" G 18 JJ0062292 NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G 19 744502212 TUBO SCARICO OLIO  Pos. Rev. Cod. Descr. Note 1 766708065 COVER GRATE
8 840759975 SENSORE LIVELLO CARBURANTE(L=355) 9 105611550 ANTIVIBRANTE 10 840761050 BASAMENTO 11 764409150 BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU) 12 400409154 STAFFA FISSAGGIO BATTERIA 13 840762020 SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.) 14 784102070 TUBO DI SCARICO 15 784102069 GUARNIZIONE SCARICO MOTORE 16 766702241 STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO 17 JJ0062025 RUBINETTO M-F 1/2" G 18 JJ0062292 NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G 19 744502212 TUBO SCARICO OLIO  Pos. Rev. Cod. Descr. Note 1 766708065 COVER GRATE
9 105611550 ANTIVIBRANTE 10 840761050 BASAMENTO 11 764409150 BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU) 12 400409154 STAFFA FISSAGGIO BATTERIA 13 840762020 SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.) 14 784102070 TUBO DI SCARICO 15 784102069 GUARNIZIONE SCARICO MOTORE 16 766702241 STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO 17 JJ0062025 RUBINETTO M-F 1/2" G 18 JJ0062292 NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G 19 744502212 TUBO SCARICO OLIO  Pos. Rev. Cod. Descr. Note 1 766708065 COVER GRATE
10       840761050       BASAMENTO         11       764409150       BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU)         12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
11       764409150       BATTERIA 12V 100Ah(SENZA MANU)         12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
12       400409154       STAFFA FISSAGGIO BATTERIA         13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
13       840762020       SERBATOIO CARBURANTE(capacità 102lt.)         14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
14       784102070       TUBO DI SCARICO         15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
15       784102069       GUARNIZIONE SCARICO MOTORE         16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
16       766702241       STAFFA SUPP.FILTRO GASOLIO         17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
17       JJ0062025       RUBINETTO M-F 1/2" G         18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
18       JJ0062292       NIPPLO OLEODINAMICO 1/2" G         19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
19       744502212       TUBO SCARICO OLIO         Pos. Rev. Cod.       Descr.       Note         1       766708065       COVER GRATE
Pos.         Rev.         Cod.         Descr.         Note           1         766708065         COVER GRATE
1 766708065 COVER GRATE
2 766708035 REAR COVER
3 744501255 FUEL COVER
4 6095030 PIPE
5 305607032 COVER
6 342202026 CAP, FUEL TANK
7 740558073 TIE-ROD
8 840759975 FUEL LEVEL SENSOR
9 105611550 VIBRATION DAMPER
10 840761050 BASE
11 764409150 BATTERY (WITHOUT MAINTENANCE)
12 400409154 BATTERY BRACKET
13 840762020 FUEL TANK
14 784102070 EXHAUST PIPE
15 784102069 GASKET
16 766702241 SUPPORT FILTER
17 JJ0062025 COCK
18 JJ0062292 OLEODYNAMIC NIPPLE
19 744502212 OIL EXHAUST TUBE

ED

12.1



E Tabla de recambios DSP 2x400 PSX



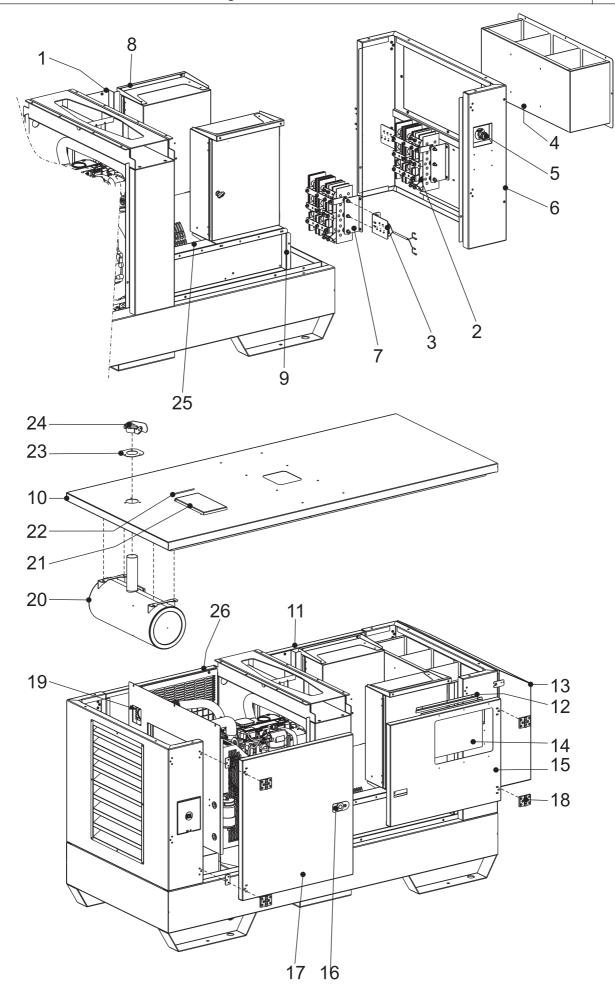
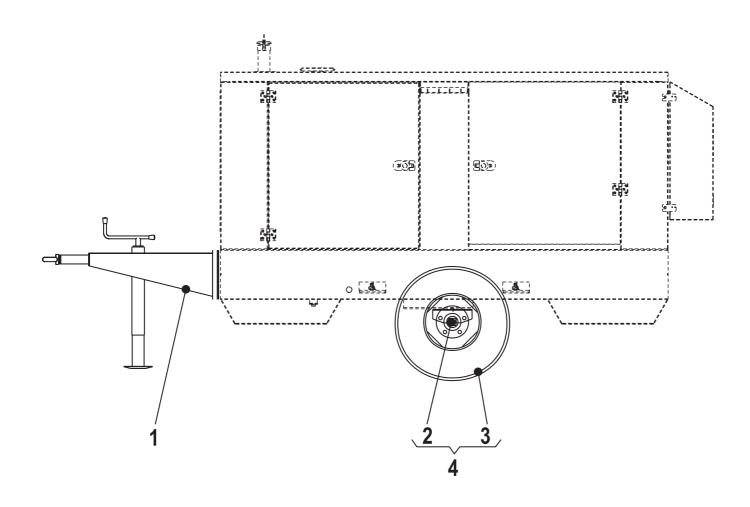


Tavola ricambi  Spare parts table	① Ersatzteile		ED
© Spare parts table	<b>E</b> Tabla de recambios	DSP 2x400 PSX	13.1
©MOSA REV.1-11/06 F Table piéces de rechange	NL		

os.	Rev.		Descr.	Note
		766707070	FIANCATA DX COPERT.SCAT.ELETTR	
		785005400	PONTE CHOPPER SC.CH480.01(SCOMES)	
		'000089405A725	RETE R.C.(VRD)(RICAMBI)	VRD Fino a REV.0 - 09/06 Del 193/06 del 13/11/06
		766708160	CASSONETTO INT.ASPIRAZ.(COMPL)	
		744507219	PULSANTE STOP D'EMERGENZA	
		784008005	CARENATURA ANTERIORE (COMPL.)	
		784005091	STAFFA SUPPORTO PONTE DIODI	
		784007102	STAFFA SUPP. SCATOLA ELETTRICA	
		766707004	SCATOLA SUPP.APPARECC.ELETTR.	
0		840768091	CARENATURA SUPERIORE	
1		766708426	FIANCATA LATO STRUMEN. (COMPL)	
2		744508090	SQUADR.FISS.SCHERMO PORTELLA	
3		766708220	CASSONETTO ASPIRAZIONE ARIA	
4		744508089	SCHERMO PER PORTELLA	
5		744508426	FIANCATA LATO STRUMENTI	
6		744508136	MANIGLIA A PULSANTE	
7		744508428	FIANCATA INTERMEDIA	
8		744508140	CERNIERA PER FIANCATA	
9		325252069	GUARNIZIONE	
0		840752050	SILENZIATORE DI SCARICO	
1		766708070	COPERCHIO TAPPO RADIATORE	
2		209718073	TIRANTE	
3		766702068	FLANGIA PER TUBO SCARICO	
4		305012053	COPERCHIETTO	
5		766707203	SCATOLA PROTEZIONE PRESE	
os.	Rev.	Cod.	Descr.	Note
		766707070	RIGHT SIDE ELECTRICALBOX COVER	
		785005400	CHOPPER BRIDGE	
		'000089405A725	R.C. NET (VRD)	VRD Fino a REV.0 - 09/06 Del 193/06 del 13/11/06
		766708160	INTAKE CASE (COMPLETE)	100,00 00. 10,11100
		744507219	EMERGENCY PUSH BUTTON STOP	
		784008005	FRONT COVER (COMPL.)	
		784005091	SUPPORT BRACKET DIODE BRIDGE	
		784007102	SUPPPORT BRACKET ELECTRIC BOX	
		766707004	ELECTRICAL DEVICES HOLDING BOX	
0		840768091	TOP COVER	
		766708426	INSTRUMENTS SIDE	
1		/ 00 / 00 <del>4</del> 20		
2		744508090	FIXING BRACKET DOOR SCREEN	
2 3		744508090 766708220	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX	
2 3 4		744508090 766708220 744508089	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER	
2 3 4 5		744508090 766708220 744508089 744508426	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE	
2 3 4 5 6		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE	
2 3 4 5 6 7		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136 744508428	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE MIDDLE COVER	
2 3 4 5 6 7		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136 744508428 744508140	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE MIDDLE COVER LATCH	
2 3 4 5 6 7 8		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136 744508428 744508140 325252069	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE MIDDLE COVER LATCH GASKET	
2 3 4 5 6 7 8 9		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136 744508428 744508140 325252069 840752050	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE MIDDLE COVER LATCH GASKET EXHAUST MUFFLER	
2 3 4 5 6 7 8 9		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136 744508428 744508140 325252069 840752050 766708070	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE MIDDLE COVER LATCH GASKET EXHAUST MUFFLER RADIATOR COVER CAP	
2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 2		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136 744508140 325252069 840752050 766708070 209718073	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE MIDDLE COVER LATCH GASKET EXHAUST MUFFLER RADIATOR COVER CAP TIE-ROD	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 1 2 3 4 4 5 6 7 8 9 1 1 1 1 2 1 2 3 4 4 4 4 4 1 1 2 1 2 3 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4		744508090 766708220 744508089 744508426 744508136 744508428 744508140 325252069 840752050 766708070	FIXING BRACKET DOOR SCREEN AIR INTAKE BOX GLASS COVER COVER COMMANDS SIDE HANDLE MIDDLE COVER LATCH GASKET EXHAUST MUFFLER RADIATOR COVER CAP	





Pos.	Rev.	Cod.	Descr.	Descr.	Note	
1		0000744500141	GR.TIMONE,PIEDE X TRAINO LENTO	KIT SITE TOW		1
2		225101160	ASSALE	AXLE		
3		325501170	RUOTA	WHEEL		
4		0000225100142	GR. ASSALE, RUOTE TRAINO LENTO	KIT WHEELS AND		Į₹
				HANDLES		1/03
						13/11

R 1.1

© IVIOSA 1.0	J-04/97 <b>(</b> )							
Dear Custo	mer,							
	nd us the request fo				, filling i	n this form	ı, with the ı	าew spa
parts tables	s as well as with the	e old ones, by F	AX or mail					
 I								
Request fro	m:		. date:		sign	ature:		
	d use us following s IRE PARTS:	sapre parts for t	he machine	below:				
mode	el type:							
	serial nr:							
	NEW	TABLES			01	D TAB	LES	
	table nr.	position	q.ty	•	C	o d e	q.ty	
							<u> </u>	
							<del>                                     </del>	
ENGINE SF	PARE PARTS:			•				
	ne model:		eng	jine serial	nr.:			
	code and	or position	descript	ion and/or	table	q.ty	]	
							4	
							-	
						1	_	
SYNCHRON	NOUS ALTERNATOR	SPARE PARTS:	-					
altorn	ator model:		alto	rnator sor	ial nr			

code and/or position	description and/or table	q.ty